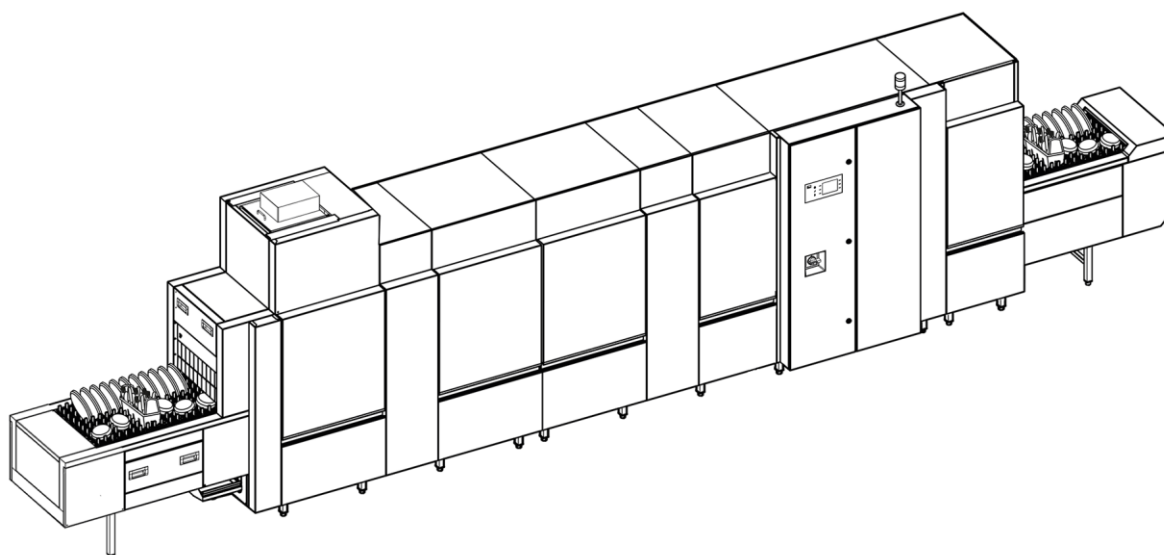


M-iQ B

Lave-vaisselle à convoyeur

Mode d'emploi d'origine



Préalable à l'utilisation, lisez attentivement les chapitres Fonctionnement, Description du produit et Sécurité !



Sommaire

1	REMARQUES CONCERNANT LE MODE D'EMPLOI	5
1.1	Identification produit	5
1.2	Contenu de la livraison	5
1.3	Documents d'accompagnement	5
1.4	Conventions de présentation	5
1.4.1	<i>Avertissements</i>	5
1.4.2	<i>Conseils d'utilisation</i>	6
1.4.3	<i>Éléments de balisage</i>	6
1.4.4	<i>Symboles</i>	6
1.4.5	<i>Figures</i>	6
2	DECLARATION DE CONFORMITE	7
3	SECURITE	7
3.1	Utilisation conforme aux prescriptions	7
3.2	Mauvaise utilisation prévisible	8
3.3	Consignes de sécurité	8
3.4	Dispositifs de sécurité	10
3.4.1	<i>Arrêt d'urgence</i>	10
3.4.2	<i>Fonction d'arrêt d'urgence</i>	10
3.4.3	<i>Fin de course de convoyeur</i>	11
3.4.4	<i>Interrupteur de sécurité</i>	11
3.5	Signalisation et panneaux de sécurité	11
3.5.1	<i>Description des symboles de sécurité utilisés</i>	11
3.5.2	<i>Position des symboles de sécurité</i>	11
3.6	Comportement en cas de danger	11
3.7	Exigences applicables au personnel	12
4	DESCRIPTION DU PRODUIT.....	13
4.1	Description du fonctionnement	13
4.2	Aperçu	14
4.2.1	<i>Machine</i>	14
4.2.2	<i>Entrée de machine</i>	15
4.2.3	<i>Cuve de lavage</i>	16
4.2.4	<i>Sortie de machine</i>	17
4.3	Panneau de commande en verre	18
4.3.1	<i>Affichage d'état</i>	18
4.3.2	<i>Touches</i>	19
4.3.3	<i>Affectation des touches programmables</i>	20
4.3.4	<i>Menu information</i>	21
4.4	Éléments de commande	23
4.4.1	<i>Clavier à membrane</i>	23
4.5	Programmes de lavage	24
4.6	Cadencement automatique	25
4.7	Fonctionnement restreint	25
4.8	Raccordements	25
4.9	Compensation du potentiel de protection	26
4.10	Concept efficacité bleue	26

4.11	Dosage	26
4.12	Options	27
4.12.1	<i>Témoin lumineux</i>	27
4.12.2	<i>Avertisseur sonore</i>	27
4.12.3	<i>GiO-TECH</i>	27
4.12.4	<i>GreenEye - Détection de la vaisselle</i>	27
4.12.5	<i>Désinfection thermique</i>	28
4.12.6	<i>Séchage par vibration</i>	28
4.13	WLAN et Bluetooth	28
4.14	Postes de travail	29
5	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	30
5.1	Exigences relatives au lieu de montage	30
5.2	Exigences concernant le raccordement d'eau claire	31
5.3	Exigences concernant le raccordement des eaux usées	33
5.4	Exigences relatives à l'installation de ventilation	33
5.5	Exigences concernant le raccordement électrique	33
5.6	Exigences en matière de sécurité informatique	34
6	TRANSPORT	35
6.1	Transport avec un chariot élévateur ou un diable	35
6.2	Élimination du matériau d'emballage	35
7	MONTAGE ET MISE EN SERVICE	35
8	FONCTIONNEMENT/UTILISATION	36
8.1	Mise en marche de la machine	36
8.2	Réinitialisation de la fonction d'arrêt d'urgence	36
8.3	Démarrer le mode de lavage	36
8.4	Activités à l'entrée de machine	36
8.5	Activités à la sortie de machine	37
8.6	Interruption du lavage	37
8.7	Nettoyage du tamis d'entrée pendant le lavage	37
8.8	Mettre la machine hors service	37
8.9	Modifier les paramètres	38
8.9.1	<i>Se connecter avec un niveau d'autorisation</i>	38
8.9.2	<i>Régler la langue</i>	38
8.9.3	<i>Réglage de la date et de l'heure</i>	38
8.9.4	<i>Réglage et activation de la minuterie</i>	39
8.9.5	<i>Définir le programme hebdomadaire de REEMPLISSAGE AUTOMATIQUE</i>	39
8.9.6	<i>Activer le fonctionnement restreint</i>	40
8.10	Configurer les connexions WLAN et Bluetooth	40
8.10.1	<i>Activer le WLAN</i>	40
8.10.2	<i>Sélectionner le réseau WLAN (SSID)</i>	40
8.10.3	<i>Saisir le mot de passe</i>	41
8.10.4	<i>Configurer la connexion WLAN avec l'application MEIKO NetConfig</i>	41
8.10.5	<i>Activer Bluetooth</i>	41
8.10.6	<i>Se connecter à la machine par Bluetooth</i>	42
8.11	Raccorder la machine avec MEIKO Assist Pro	42
8.12	Aide en cas de défauts	42
8.12.1	<i>Inverser la bande de convoyage</i>	44

8.12.2	<i>Changer l'eau</i>	44
8.13	Messages	45
8.13.1	<i>Liste de messages</i>	45
9	NETTOYAGE	47
9.1	Vidage de la machine pour la nettoyer	48
9.2	Travaux de nettoyage à l'entrée de machine	48
9.3	Nettoyage de la récupération d'énergie	49
9.4	Travaux de nettoyage à la sortie de machine	49
9.5	Nettoyage de l'intérieur	50
9.6	Détartrage	51
9.7	Nettoyage de l'extérieur de la machine	51
10	MAINTENANCE	52
10.1	Plan de maintenance	52
12	MISE HORS SERVICE	57
13	DEMONTAGE ET MISE AU REBUT	57
13.1	Démontage et élimination de l'ancien appareil	57
14	INDEX	58

1 Remarques concernant le mode d'emploi

Le mode d'emploi et les autres documents applicables doivent être lus avant la première mise en service, conservés pour une utilisation ultérieure et être accessibles à l'opérateur à tout moment. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des dommages aux personnes et aux biens.

Ce mode d'emploi peut être téléchargé à l'adresse suivante : www.meiko.com ou <https://partnernet.meiko-global.com>.

1.1 Identification produit

Ce manuel concerne les types de machines suivants :

Lave-vaisselle à convoyeur M-iQ

B-S ** (*) (V*) (N**) P*

B-M ** (*) (V*) (N**) P*

B-L ** (*) (V*) (N**) P*

B-XL ** (*) (V*) (N**) P*

1.2 Contenu de la livraison

Contenu de la livraison :

- Lave-vaisselle à convoyeur MEIKO M-iQ B
- Voir les documents associés pour la documentation et les détails

1.3 Documents d'accompagnement

Outre ce mode d'emploi, d'autres documents sont disponibles en fonction de l'autorisation d'accès attribuée :

Opérateur/exploitant (inclus dans la livraison)	
<ul style="list-style-type: none">• Déclaration de conformité CE/UE• Mode d'emploi rapide• Directives de nettoyage rapides• Schéma électrique	<ul style="list-style-type: none">• Liste de pièces détachées• Plan de montage (au préalable)• Plan d'installation (conformément à la commande)
Technicien agréé	
<ul style="list-style-type: none">• Manuel de service	

1.4 Conventions de présentation

1.4.1 Avertissements

⚠ DANGER - indique un danger imminent qui, s'il n'est pas pris en compte, entraîne des blessures graves voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT – indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, est susceptible d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

⚠ PRUDENCE - indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées, ou des dégâts matériels.

1.4.2 Conseils d'utilisation



Remarque - indique des informations utiles et importantes concernant le produit ou son application.

1.4.3 Éléments de balisage

Description des éléments de balisage utilisés dans ce document :

⌘ Outil nécessaire pour effectuer l'action indiquée en dessous.

▶ Condition à respecter pour effectuer l'action indiquée en dessous.

1. Étapes successives de l'action.

↳ Résultat intermédiaire pour les différentes étapes de l'action.

✓ Résultat final d'une action.

• Un point indique une énumération.

[] Les termes entre crochets désignent des touches.

(1) Les références du texte qui renvoient à des références numérotées des illustrations sont représentées entre parenthèses.

1.4.4 Symboles

	Lire le mode d'emploi
	Mettre la machine hors tension
	Ne pas éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères
	Liaison équipotentielle
	Date de fabrication
	Fabricant
	Prudence
	Documentation des produits dans les langues disponibles
	Code QR avec lien vers la documentation de produit disponible

1.4.5 Figures

Les figures contenues dans ce document ne sont pas nécessairement fidèles à l'original ou à l'échelle. La représentation peut différer de l'original, par exemple en raison de modifications apportées au produit, sans que cela ne réduise pour autant les faits ou la compréhension.

2 Déclaration de conformité

Cette section reprend le contenu de la déclaration de conformité CE/UE relative au produit. La déclaration de conformité CE/UE signée avec le numéro de série est jointe au produit.

Par la présente, nous certifions sous notre seule responsabilité la conformité du produit avec les exigences fondamentales des directives CE :

- 2006/42/CE Directive relative aux machines, OJEU L157/24

Par ailleurs, nous certifions la conformité du produit aux directives CE suivantes :

- 2014/30/UE Directive concernant la compatibilité électromagnétique, OJEU L96/79, 29/03/2014
- 2011/65/EU Directive concernant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les produits électriques et électroniques, OJEU L174/88, 01/07/2011
- 2014/53/UE Directive concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques, OJEU L153/62, 22/05/2014, modifiée par (UE) 2022/2380
- Les objectifs de protection de la directive basse tension 2014/35/UE (OJEU L96/357, 29/03/2014) ont été respectés conformément à l'annexe I, point 1.5.1 de la directive relative aux machines.

3 Sécurité

3.1 Utilisation conforme aux prescriptions

Le lave-vaisselle à convoyeur M-iQ B est exclusivement destiné au lavage professionnel de la vaisselle, des couverts, des plateaux, des verres, des ustensiles de cuisine, des plaques à pâtisserie et des récipients.

La vaisselle doit être adaptée à une utilisation dans les lave-vaisselles professionnels, ainsi qu'aux contraintes liées à des températures élevées et aux produits lessiviels.

Convenir des produits lessiviels appropriés ainsi que de leur dosage avec le fournisseur de produits chimiques.

Seul un personnel dûment instruit est autorisé à utiliser le lave-vaisselle à convoyeur.

Le lave-vaisselle à convoyeur doit être utilisé uniquement lorsqu'il est en parfait état.

Le lave-vaisselle à convoyeur ne doit être exploité que dans les limites indiquées dans les conditions ambiantes.

Le lave-vaisselle à convoyeur n'est pas homologué pour fonctionner dans un environnement explosible.

La mise en place, l'installation, la réparation et le raccordement d'un système externe de dosage ne peuvent être effectués que par des spécialistes autorisés ou par le fournisseur du système de dosage. La sécurité du lave-vaisselle à convoyeur ne doit pas en être affectée. Toute autre modification ou transformation de la machine est interdite.

3.2 Mauvaise utilisation prévisible

- Lavage d'appareils électriques.
- Lavage de textiles.
- Lavage d'êtres vivants.
- Lavage ou préparation de denrées alimentaires.
- Lavages d'objets qui n'entrent pas en contact avec des denrées alimentaires (par ex. des cendriers, des chandeliers, etc.).
- Lavage d'objets ferreux non résistants à la corrosion (éponges à récurer, caillebotis, etc.)
- Lavage d'objets en bois.
- Utilisation de détergents inadaptés à la vaisselle.
- Utilisation de liquides vaisselle pour le pré-nettoyage.
- Mauvais dosage du détergent et du produit de rinçage.
- Remplissage de la machine depuis une source extérieure (une douchette par ex.).
- Élimination de l'eau sale via la machine (depuis un seau par ex.).
- Se tenir debout ou assis sur des éléments de la machine ou utiliser la machine comme moyen d'accès.

3.3 Consignes de sécurité

Le produit est conçu selon l'état actuel de la technique et les règles et normes de sécurité reconnues. Néanmoins, son utilisation peut présenter, de par sa fonction, des risques pour la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou de tiers. Il convient donc de lire et de respecter les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser le produit.

Les produits de rinçage et les détergents peuvent être dangereux pour la santé !

Le contact avec le produit de rinçage ou le détergent peut provoquer une irritation de la peau ou une grave irritation des yeux.

- Respecter la fiche de données de sécurité et les consignes de sécurité du fabricant.
- Porter des gants et des lunettes de protection lors de la manipulation du produit de rinçage et du détergent.
- Ne pas confondre le détergent et le produit de rinçage.

Risque d'électrocution dû à des pièces sous tension !

Des pièces sous tension sont librement accessibles lorsque des parties du carter sont ouvertes. Tout contact avec des pièces sous tension peut entraîner de graves décharges électriques et occasionner des blessures graves voire mortelles.

- Faire effectuer les travaux sur l'installation électrique par des techniciens agréés MEIKO ou par un atelier spécialisé qualifié.
- Avant d'ouvrir des parties du boîtier, toujours désactiver l'interrupteur principal et le protéger de toute remise en marche. ATTENTION ! Même lorsque l'interrupteur principal est coupé, les circuits électriques en amont peuvent être sous tension.
- Faire immédiatement réparer les isolations et les composants de l'installation électrique endommagés.
- Faire immédiatement remplacer les câbles d'alimentation endommagés.
- En cas de raccordement avec une fiche secteur, celle-ci doit toujours être librement accessible.

Risque de glissade en cas de fuite de liquides !

Pendant le fonctionnement, il peut y avoir des fuites de liquides sur le sol. Risque de glissade !

- Attention à l'accumulation de liquides.
- Toujours porter des chaussures de sécurité appropriées.

Porter un équipement de protection individuelle !

L'absence ou l'inadéquation des équipements de protection individuelle augmente le risque d'atteinte à la santé et de blessure des personnes.

- Définir et mettre à disposition l'équipement de protection individuelle pour l'intervention concernée.
- N'utiliser que des équipements de protection individuelle en bon état et offrant une protection efficace.
- Adapter l'équipement de protection individuelle à la personne, par exemple la taille.
- Exemples d'équipements de protection individuelle :
 - gants de travail
 - chaussures de sécurité
 - lunettes de protection
 - tenue de protection

Porter des vêtements appropriés !

Les vêtements amples augmentent le risque d'être happé ou entraîné par des pièces en rotation et le risque de rester accroché à des pièces saillantes. Cela peut entraîner des blessures graves.

- Porter des vêtements ajustés.
- Ne jamais porter de bagues, chaînes ou autres bijoux.
- Porter une résille si vous avez les cheveux longs.
- Porter des chaussures robustes ou des chaussures de sécurité.

Maintenir la lisibilité des signaux et des panneaux de sécurité !

Les plaques et signaux de sécurité sur la machine signalent les risques dans les zones dangereuses et sont des éléments importants de l'équipement de sécurité de la machine. L'absence de plaques et signaux de sécurité augmente le risque de blessures graves ou mortelles pour les personnes.

- Nettoyer les plaques et signaux de sécurité encrassés.
- Remplacer immédiatement les plaques et signaux de sécurité endommagés ou devenus méconnaissables.

Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement !

Si les dispositifs de protection font défaut ou sont endommagés, des personnes peuvent être gravement blessées ou tuées.

- Remplacer immédiatement les dispositifs de protection endommagés.
- Si les dispositifs de protection sont endommagés, arrêter la machine.
- Ne jamais manipuler, pointer ou neutraliser les dispositifs de protection.
- Monter les dispositifs de protection démontés et les autres pièces avant la mise en service et les mettre en position de protection.

De l'eau peut jaillir sous haute pression !

Avant de travailler sur l'alimentation en eau, fermer la vanne d'arrêt de la conduite d'alimentation afin de mettre l'alimentation en eau hors pression.

Possibilité de formation de germes en cas d'arrêt prolongé !

En cas d'arrêt prolongé de la machine, des germes nocifs pour la santé peuvent se développer dans les conduites d'eau.

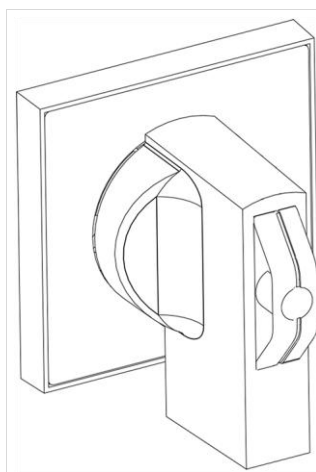
- Lors de la remise en service ainsi qu'après un arrêt prolongé, rincer soigneusement les conduites afin d'éviter la formation de germes.

Pour l'installation, n'utiliser que des composants et des matériaux autorisés !

Pour que la qualité de l'eau potable reste assurée, les prescriptions locales en vigueur doivent être respectées lors de l'installation. Seuls des composants et des matériaux appropriés et homologués peuvent être utilisés entre la conduite d'alimentation en eau et la sortie libre de la machine.

3.4 Dispositifs de sécurité

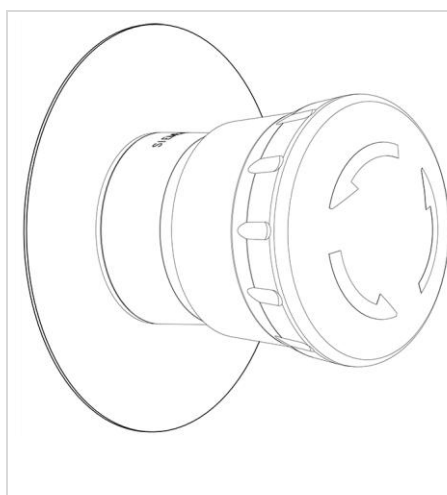
3.4.1 Arrêt d'urgence



L'interrupteur principal est conçu pour faire office d'arrêt d'urgence. L'arrêt d'urgence interrompt l'alimentation électrique de l'installation. Il peut être sécurisé contre toute remise en marche.

L'arrêt d'urgence se trouve sur l'armoire électrique. Il doit être facilement accessible à tout moment et ne doit pas être entravé par la présence d'obstacles.

3.4.2 Fonction d'arrêt d'urgence



Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence interrompt immédiatement l'alimentation en tension des moteurs et des groupes. Un message d'affiche à l'écran qui indique que le bouton arrêt d'urgence a été actionné.

Une fois que la cause de la panne est éliminée, déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant.

Le bouton d'arrêt d'urgence doit toujours être facilement accessible et son accès ne doit pas être entravé par des obstacles. Il est interdit d'utiliser le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la machine !

3.4.3 Fin de course de convoyeur

Le fin de course de convoyeur est un dispositif de sécurité situé à la fin du convoyeur. Si la vaisselle n'est pas retirée, le fin de course de convoyeur se déclenche. En conséquence, la bande de convoyage s'arrête immédiatement et le rinçage final est interrompu. Dès que la vaisselle est retirée, la bande de convoyage redémarre et le rinçage final est réactivé.

3.4.4 Interrupteur de sécurité

L'interrupteur de sécurité empêche toute intrusion dans les et tout accès aux zones dangereuses pendant le fonctionnement. Dès qu'un interrupteur de sécurité se déclenche, l'ensemble de l'installation s'arrête. Elle peut être réactivée uniquement lorsque la cause du déclenchement a été éliminée.


Les interrupteurs de sécurité se trouvent aux emplacements suivants :

- Portes
- Clapets

3.5 Signalisation et panneaux de sécurité

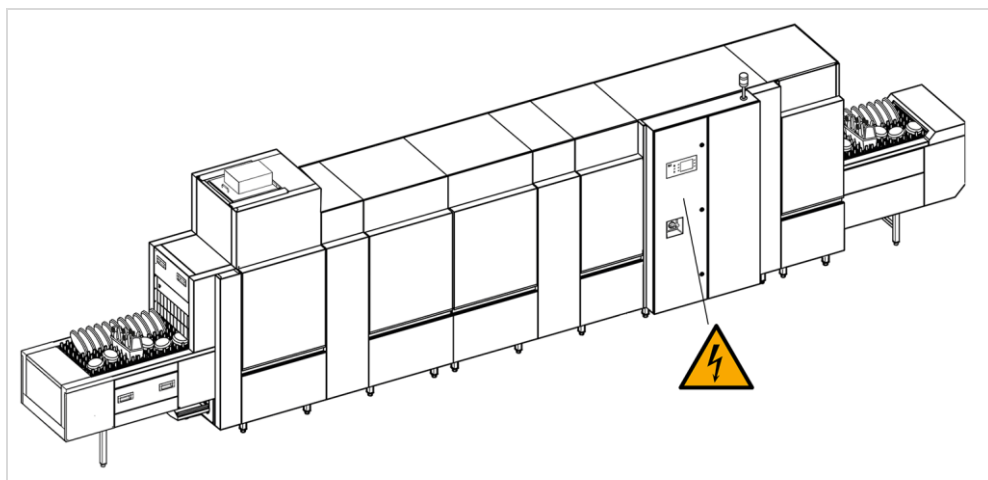
3.5.1 Description des symboles de sécurité utilisés

Ce chapitre décrit les symboles de sécurité des signalisations de sécurité apposées sur le produit.

	Attention ! Tension électrique !
	Ne pas utiliser de produit vaisselle pour le pré-lavage

3.5.2 Position des symboles de sécurité

Ce chapitre indique les positions des symboles de sécurité apposés sur le produit.



3.6 Comportement en cas de danger



- En cas de situation dangereuse, appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence ou procéder à la mise hors tension à l'aide de l'interrupteur principal sur site.

Uniquement pour les machines avec chauffage à la vapeur ou chauffage à l'eau chaude de pompe :

Il existe un risque d'ébouillement si on s'approche d'une forte sortie de vapeur. Ne pas fermer l'alimentation en vapeur/eau chaude de la pompe à la vanne d'arrêt de la vapeur côté machine, mais fermer l'armature d'arrêt disponible sur place.

3.7 Exigences applicables au personnel

Les mises en service, les instructions, les réparations, les interventions de maintenance, de montage et d'installation des ou sur les produits MEIKO ne doivent être effectués / initiés que par des partenaires de service agréés.

Pendant le fonctionnement, s'assurer que :

- Seul un personnel suffisamment formé et qualifié travaille sur la machine.
- Les compétences du personnel en matière d'utilisation, d'entretien et de réparation sont clairement définies.
- Le personnel en formation travaille toujours sur la machine sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Par **personnel qualifié** au sens du présent document, on entend les personnes qui :

- ont plus de 14 ans.
- sont en mesure, sur la base de leur formation, de leur expérience et de leur instruction, d'exécuter les activités requises.
- ont été autorisées par le responsable de la sécurité de l'installation à effectuer les opérations nécessaires.
- ont lu et compris le mode d'emploi et les consignes de sécurité associées, et les respectent.

Les qualifications requises pour l'exécution de certaines opérations sur la machine sont fixées par la société MEIKO :

Opération	Personnes Opérateurs formés	Technicien interne agréé par MEIKO	Technicien agréé par MEIKO
Fonctionnement, utilisation	✓	✓	✓
Nettoyage	✓	✓	✓
Contrôle des dispositifs de sécurité		✓	✓
Recherche de défauts	✓	✓	✓
Élimination de défaut méca- nique	✓	✓	✓
Élimination de défaut élec- trique		✓*	✓
Maintenance		✓	✓
Réparations		✓	✓

* avec formation d'électricien



Remarque

La formation doit être confirmée par écrit.

4 Description du produit

4.1 Description du fonctionnement

Le M-iQ B est un lave-vaisselle à convoyeur destiné au lavage et au séchage de différents types de vaisselle.

La taille et la version du lave-vaisselle sont configurables en fonction des besoins spécifiques.

La machine est remplie d'eau claire et chauffée à la température de service. La machine fonctionne en continu.

L'apport d'eau claire dans la zone de rinçage final et les technologies spéciales MEIKO font que l'eau de lavage est régénérée en permanence.

La vaisselle est placée à l'entrée automatiquement, en cadence, ou à la main sur la bande de convoyage de la machine, puis acheminée dans les différentes zones du lave-vaisselle.

La vaisselle nettoyée est retirée à la main à la sortie de la machine, ou elle est évacuée en cadence automatiquement.

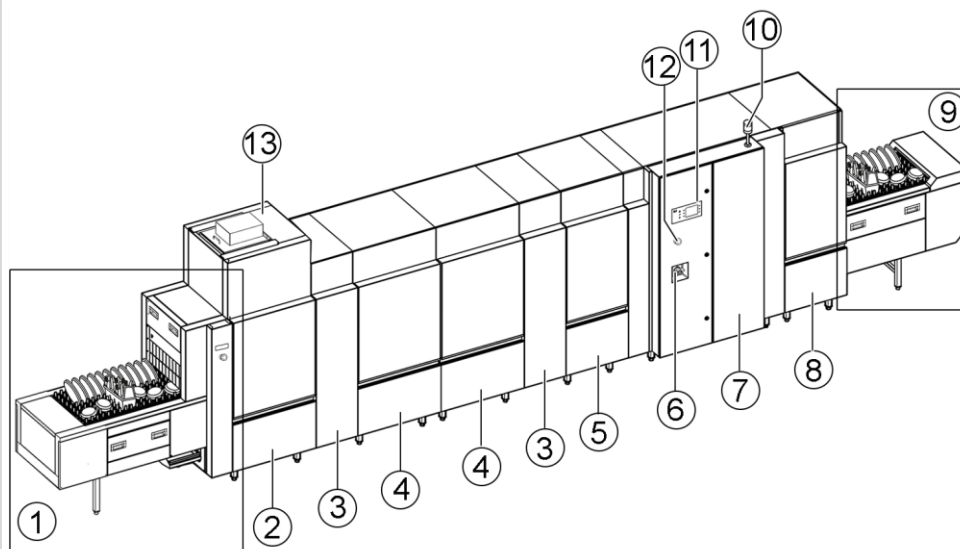
La commande de la machine s'effectue via le panneau de commande en verre de l'armoire électrique.

Les lave-vaisselle équipés d'une désinfection thermique disposent en plus d'une zone de désinfection thermique (conformément aux directives d'hygiène publiées par le BMGF Ministère autrichien de la santé et des femmes). Dans ces lave-vaisselle, la vaisselle est lavée, désinfectée par traitement thermique et séchée. La bande de convoyage ne fonctionne que lorsque la température de consigne est atteinte pour la désinfection thermique.

4.2 Aperçu

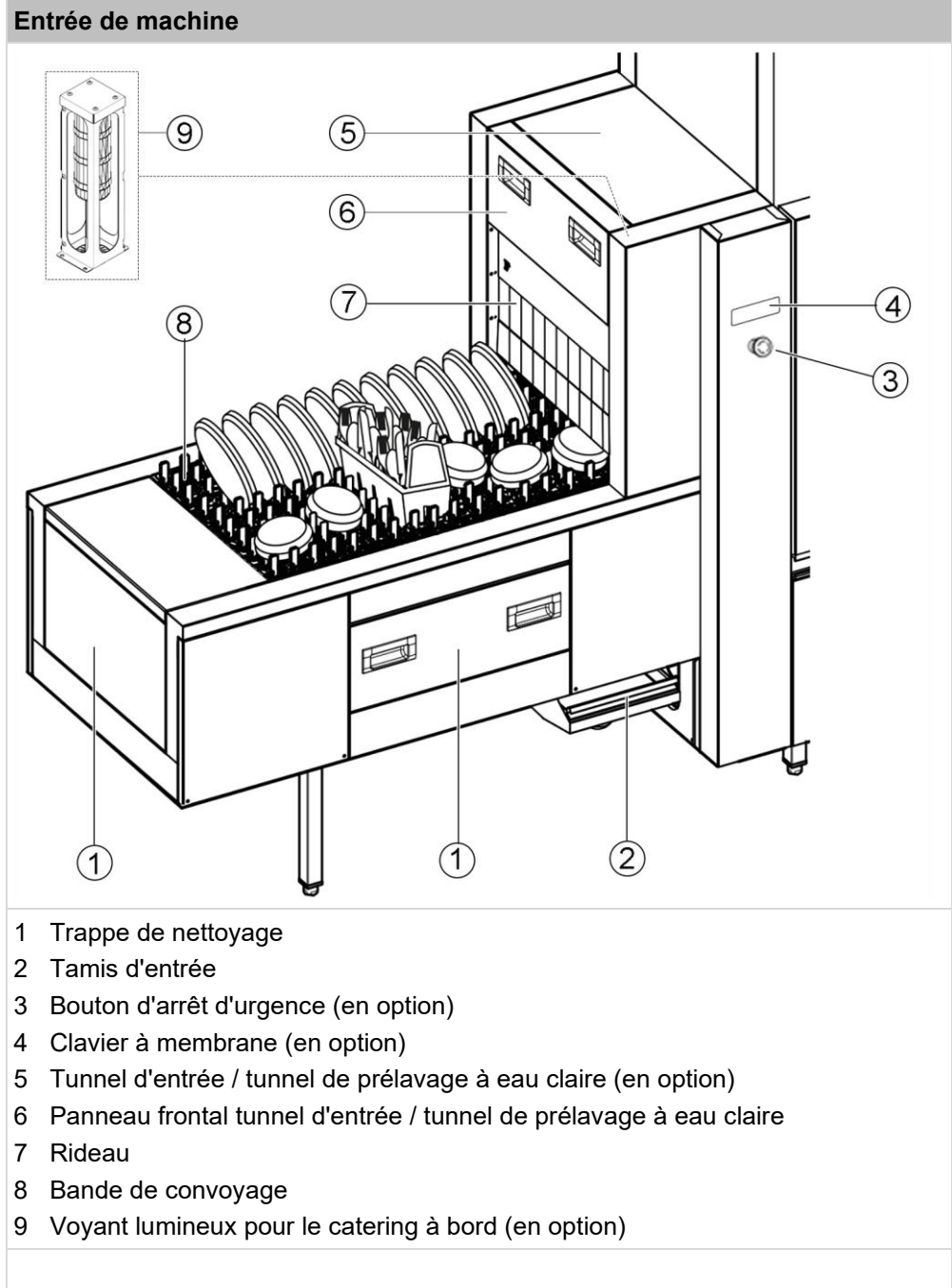
4.2.1 Machine

Lave-vaisselle à convoyeur M-iQ B

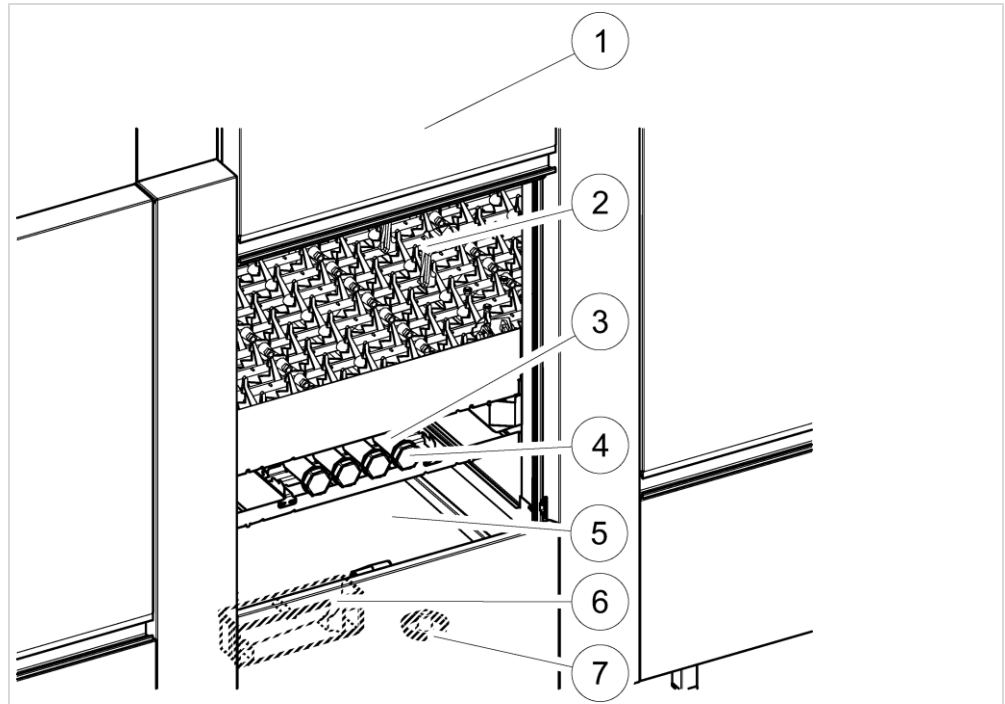


- 1 Entrée de la machine
- 2 Prélavage cuve de lavage (WTV)
- 3 Zone fonctionnelle
- 4 Cuve de lavage (WT)
- 5 Rinçage final par pompe (PKSP)
- 6 Interrupteur principal avec fonction d'arrêt d'urgence
- 7 Armoire électrique
- 8 Séchage
- 9 Sortie de la machine
- 10 Témoin lumineux
- 11 Panneau de commande en verre
- 12 Bouton d'arrêt d'urgence (en option)
- 13 Condenseur de buées à récupération d'énergie (WRG)

4.2.2 Entrée de machine

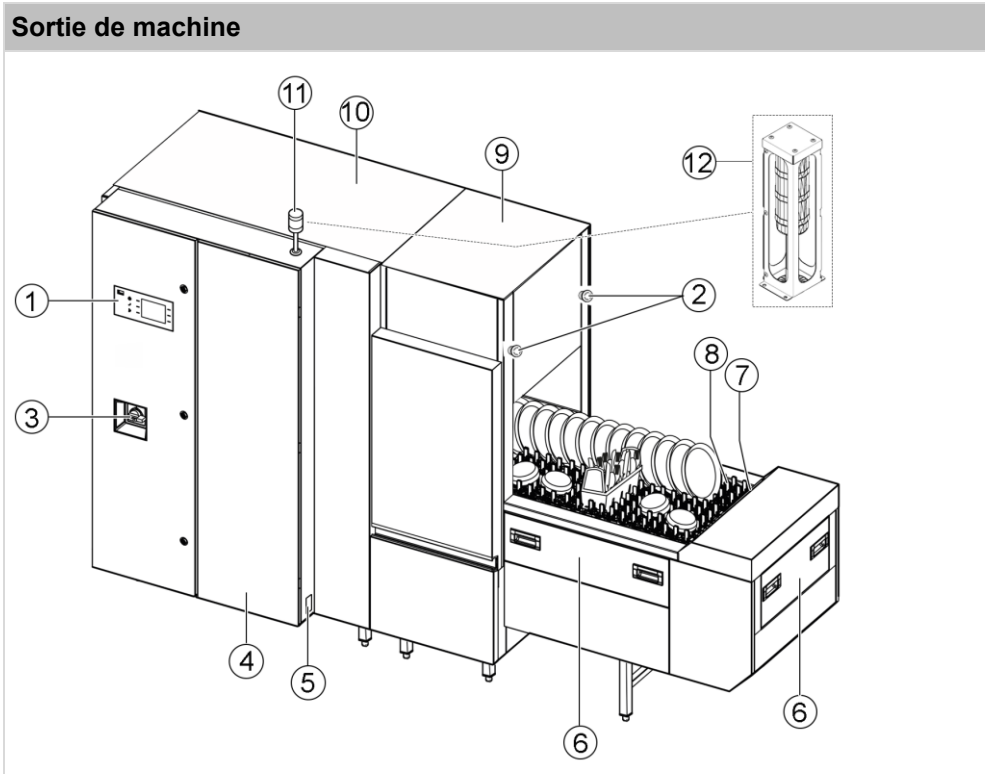


4.2.3 Cuve de lavage



- 1 Porte
- 2 Bande de convoyage
- 3 Système de lavage en bas
- 4 Capuchon de nettoyage
- 5 Filtre de fond de cuve
- 6 Panier tamis
- 7 Filtre d'écoulement de la cuve

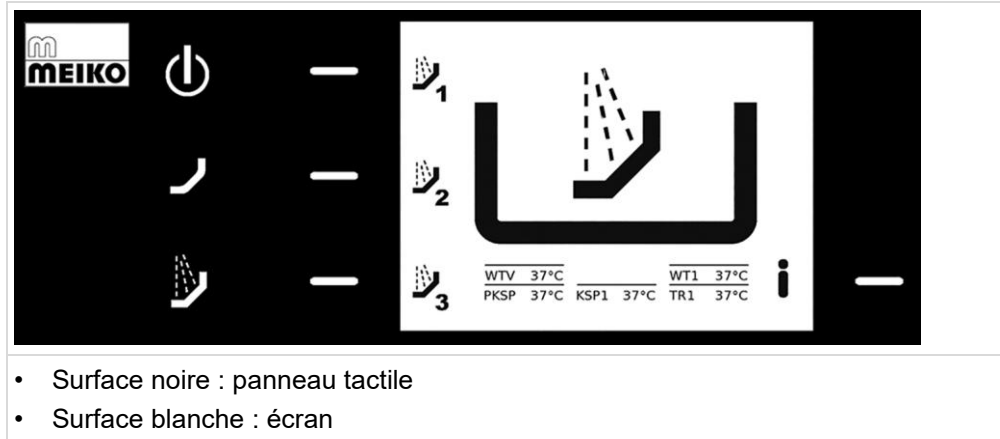
4.2.4 Sortie de machine



- 1 Panneau de commande en verre
- 2 Bouton d'arrêt d'urgence (en option)
- 3 Interrupteur principal avec fonction de coupure d'urgence (interrupteur principal)
- 4 Armoire électrique
- 5 Plaque signalétique
- 6 Clapets de nettoyage
- 7 Fin de course de convoyeur
- 8 Bande de convoyage
- 9 Séchage supplémentaire
- 10 Séchage
- 11 Témoin lumineux
- 12 Voyant lumineux pour le catering à bord (en option)

Variantes de sortie	
<p>FreeFall</p>	<p>Rouleau de transfert</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1 Barrière photoélectrique 2 Toboggan FreeFall 3 Touche [Acquitter] 	<ul style="list-style-type: none"> 1 Rouleau de transfert

4.3 Panneau de commande en verre








- Surface noire : panneau tactile
- Surface blanche : écran

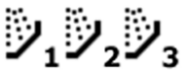














4.3.1 Affichage d'état

Symbole	Désignation	Description
	ARRÊT MACHINE	La machine est arrêtée, mais pas hors tension.
	REPLISSAGE	Les cuves des machines sont remplies.
	REPLISSAGE/CHAUFFAGE	Les cuves des machines sont remplies et l'eau est chauffée à la température de service.
	CHAUFFAGE	L'eau est chauffée à la température de service.
	PRÊT À FONCTIONNER	La quantité minimale de remplissage et la température de service sont atteintes.
	MACHINE EN COURS DE LAVAGE	Le mode de lavage est en cours.
	PAUSE CYCLE	Les pompes de lavage s'arrêtent, le rinçage final s'arrête et la température de séchage est abaissée.
	BOURRAGE DE VAISSELLE	Le convoyeur s'arrête en raison d'un dysfonctionnement.
14.02.2024, 14:29	Indication de temps	Affichage uniquement lorsque l'état est ARRÊT MACHINE
<p>WTV 37°C WT2 37°C WT1 37°C PKSP 37°C KSP1 37°C TR1 37°C TR2 37°C TR3 37°C</p>	Températures de la cuve WTV : cuve de prélavage WT : cuve de lavage PKSP : rinçage final par pompe TR : séchage KSP : rinçage final à l'eau claire	

4.3.2 Touches

Touche	Description
	<p>[Marche/arrêt] :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marche Remplissage/Chauffage • Arrêt machine
	<p>[Lavage en marche] :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Démarre le programme de lavage sélectionné. • Indique que la machine est prête à fonctionner. <p>État de la machine : Clignote en vert : Remplissage/Chauffage actif Allumée en bleu : prêt à fonctionner Allumée en vert : mode de lavage</p>
	<p>[Touche programmable] :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La fonction s'affiche sur l'écran à côté de la touche. <p>État de la machine : Allumée en bleu : fonction sélectionnable Allumée en vert : la fonction est active</p>
	<p>[Pause de lavage] :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brève interruption du lavage <p>État de la machine : Allumée en bleu : fonction sélectionnable</p>
	<p>[Accès d'entretien] :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inscription pour d'autres autorisations










4.3.3 Affectation des touches programmables








Symbole	Désignation / fonction
	[Programme de lavage] <ul style="list-style-type: none"> Affichage du programme de lavage sélectionné
	Navigation [vers le haut] <ul style="list-style-type: none"> Parcourir la sélection vers le haut.
	Navigation [vers le bas] <ul style="list-style-type: none"> Parcourir la sélection vers le bas.
	Navigation [vers la gauche] <ul style="list-style-type: none"> Parcourir la sélection vers la gauche.
	Navigation [vers la droite] <ul style="list-style-type: none"> Parcourir la sélection vers la droite.
	[Confirmer] <ul style="list-style-type: none"> Confirmer la sélection.
	[Plus] <ul style="list-style-type: none"> Augmenter la valeur.
	[Moins] <ul style="list-style-type: none"> Diminuer la valeur.
	[Continuer] <ul style="list-style-type: none"> Passer à la page suivante/au champ suivant.
	[Précédent] <ul style="list-style-type: none"> Quitter le point de menu sans modification.
	[Pompage] <ul style="list-style-type: none"> Passer au menu AUTONETTOYAGE/VIDANGE.
	[Menu information] <ul style="list-style-type: none"> Affiche les réglages actuels de la machine.
	[Accueil] <ul style="list-style-type: none"> Affiche l'écran d'accueil
	[Minuteur] <ul style="list-style-type: none"> Réglage du remplissage automatique
	[Remarque avancée] <ul style="list-style-type: none"> Afficher des remarques supplémentaires.

4.3.4 Menu information






Le tableau décrit les éléments du menu information et le niveau d'autorisation requis pour chacun d'entre eux.

Options de menu sans identification

Symbole	Description
	LANGUE Choisir la langue d'affichage
	ENTRÉE DE MACHINE Affichage d'état de l'interrupteur à clapet
	ASPIRATION Affichage d'état de la soufflerie
	CUVE DE LAVAGE V Affichage de : <ul style="list-style-type: none"> • Températures • Niveau d'eau • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte
	CUVE DE LAVAGE Affichage de : <ul style="list-style-type: none"> • Températures • Niveau d'eau • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte
	DÉSINFECTION THERMIQUE (OPTION) Affichage de : <ul style="list-style-type: none"> • Températures • Niveau d'eau • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte
	RINÇAGE FINAL PAR POMPE Affichage de : <ul style="list-style-type: none"> • Températures • Niveau d'eau • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte
	RINÇAGE FINAL Affichage de : <ul style="list-style-type: none"> • Températures • Débit • État du chauffage • État du Liquid Cooler (option)
	SÉCHAGE Affichage de : <ul style="list-style-type: none"> • Températures • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte

Symbole	Description
	<p>ÉCHANGEUR DE CHALEUR (OPTION)</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Température • Pression circuit d'eau chaude
	<p>SORTIE DE MACHINE</p> <p>Affichage d'état de l'interrupteur à clapet</p>
	<p>TRANSPORT</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Températures • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte <p>Inverser la bande de convoyage (à partir du niveau d'autorisation 1)</p>
	<p>DURÉES DE FONCTIONNEMENT</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Intervalles de maintenance • Intervalle de remplacement du filtre GiO (option) • Durées de fonctionnement
	<p>CONSOMMATION</p> <p>Affichage des consommations d'eau</p>
	<p>JOURNAL DE SERVICE</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durées de fonctionnement archivées • Événements, etc. <p>Faire des entrées dans le journal</p>
	<p>GÉNÉRALITÉS</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Version de logiciel • Numéro de série de la machine • Type de machine

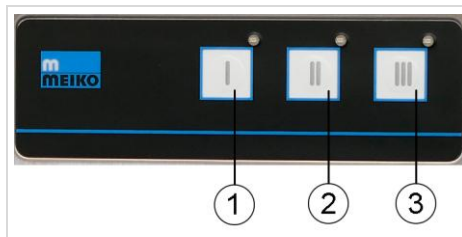
Options de menu à partir du niveau d'autorisation 1

Symbole	Description
	TRANSPORT Inverser la bande de convoyage
	GLOBAL (MACHINE) Réglage de : <ul style="list-style-type: none">• Paramètres d'autonettoyage• Communication Bluetooth• Fonctionnement restreint
	RÉGLAGES Réglage de : <ul style="list-style-type: none">• Unités de mesure• Date/heure• Régler le programme hebdomadaire (heures).
	RÉSEAU Affichage des informations sur le réseau
	PASSERELLE Affichage des informations sur la passerelle Réglages des paramètres.

4.4 Éléments de commande

4.4.1 Clavier à membrane

En option, le lave-vaisselle est équipé d'un clavier à membrane supplémentaire. Le clavier à membrane se trouve d'un ou des deux côtés du tunnel d'entrée. La LED du programme sélectionné s'allume.










- 1 Marche/arrêt ou programme de lavage
- 2 Programme de lavage
- 3 Programme de lavage

4.5 Programmes de lavage

Selon la version de la machine, le lave-vaisselle présente un ou plusieurs programmes de lavage. La sélection du programme a lieu sur le panneau de commande en verre ou sur le clavier à membrane, le cas échéant.

Le tableau montre un aperçu des symboles des programmes de lavage sélectionnés au moyen du clavier à membrane.

Symbole de programme	Programme de lavage
	MARCHE/ARRÊT
	Programme de lavage V1 (DIN)
	Programme de lavage V2
	Programme de lavage V3
	Vaisselle • Température de séchage 50 °C
	Verre • Rinçage final à l'eau claire avec de l'eau déminéralisée • Température du rinçage final à l'eau claire réduite à 65 °C • Température de séchage 50 °C
	Gobelets • Tunnel de pré-lavage à l'eau claire actif (en option) • Température de séchage augmentée à 70 °C • Séchage par vibration actif • Zone de refroidissement active (en option)
	Plastique/réutilisable • Température de séchage 70 °C • Séchage par vibration actif • Zone de refroidissement active (en option)
	Récipients • Temps de contact prolongé • La pompe de rinçage fournit une pression d'arrosage supérieure
	Récipients + • Temps de contact prolongé • La pompe de rinçage fournit une pression d'arrosage supérieure • Séchage par vibration actif • Séchage avec soufflerie haute pression

4.6 Cadencement automatique

Le cadencement automatique fait en sorte que la machine ne fonctionne à plein régime que lorsqu'il y a de la vaisselle dans la machine. Si ce n'est pas le cas, la machine se met temporairement en mode veille.

La détection de vaisselle dans le tunnel d'entrée détecte la vaisselle entrante. Si la détection de vaisselle n'est pas actionnée pendant un temps défini, la machine se met en veille :

- L'écran affiche **PAUSE CYCLE**.
- Les pompes de lavage s'arrêtent.
- Le rinçage final s'arrête.
- La température de séchage est abaissée.

Les chauffages des cuves restent allumés afin de garantir une température minimale pour le passage en plein régime.

Dès que la détection de vaisselle est à nouveau activée par une vaisselle entrante, la machine passe en plein régime. L'affichage à l'écran passe à **MACHINE EN COURS DE LAVAGE**.

4.7 Fonctionnement restreint

Dans certaines situations d'erreur, la bande de convoyage de la machine est arrêtée, en particulier lorsque les machines sont soumises à des exigences élevées en matière d'hygiène (par ex. désinfection thermique). C'est le cas notamment lorsque, dans une cuve de lavage, la température a chuté en dessous de la valeur de consigne ou une pompe de lavage est tombée en panne.

Dans de telles situations d'erreur, l'exploitant peut activer le fonctionnement restreint, un fonctionnement restreint spécial, lors lequel le transport de la vaisselle est autorisé malgré d'éventuelles restrictions en matière d'hygiène.

La responsabilité incombe à l'exploitant.

Le fonctionnement restreint désigné par **Fonctionnement restreint** dans le [menu information], s'active et se désactive sur l'écran de la machine voir page 40.

Le fonctionnement restreint (message 9) s'affiche à l'écran.

Le fonctionnement restreint est consigné dans le journal de service.

4.8 Raccordements

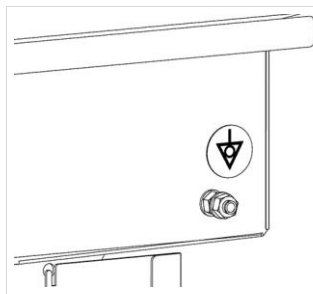
Les raccordements suivants sont prévus pour le lave-vaisselle :

- Raccordement d'eau claire
- Raccordement des eaux usées
- Raccordement électrique
- Raccordement pour système de dosage
- Raccordement pour groupe frigorifique extérieur/climatisation (en option, uniquement sur M-iQ CUP)

Il peut également être nécessaire de prévoir sur site le raccordement d'un système d'évacuation d'air.

L'emplacement des raccordements peut varier considérablement en fonction des besoins, et il est mentionné dans le plan de montage correspondant.

4.9 Compensation du potentiel de protection



La vis pour la liaison équipotentielle de protection se trouve sur le réservoir PKSP derrière le revêtement du réservoir. Pour la position voir le plan de montage.

4.10 Concept efficacité bleue

Les pièces du lave-vaisselle que l'utilisateur doit manipuler lors de l'utilisation et du nettoyage quotidien sont bleues. Ainsi, l'utilisateur n'a pas besoin d'une longue formation pour savoir intuitivement qu'il doit, par exemple, retirer et nettoyer les systèmes de lavage, le filtre fond de cuve et le filtre.

4.11 Dosage

⚠ ATTENTION – Réduction de la longévité des doseurs et autres composants du lave-vaisselle

En cas d'utilisation d'un détergent et d'un produit de rinçage inadaptés, les doseurs et les composants de la machine peuvent être atteints.

- Si nécessaire, contacter MEIKO et le fournisseur de produits lessiviels.

En principe, il est nécessaire d'introduire dans la ou les cuves de lavage la dose de détergent suffisante pour que toute la vaisselle ressorte du lave-vaisselle dans un bon état de propreté.

Les quantités ne peuvent pas être spécifiées ici, car la quantité de dosage dépend d'un certain nombre de facteurs :

- du système de dosage (liquide, poudre, bloc, système de pulvérisation, ...)
- du degré de saleté
- du temps de séchage
- du préchauffage de la vaisselle (par exemple, les assiettes)
- de la quantité d'amidon déposée
- de la qualité de l'eau
- de la nature du détergent utilisé (p. ex. détergent désinfectant)

Le résultat de lavage peut également être influencé par la vitesse de transport du lave-vaisselle. De plus, il peut y avoir des différences entre les différents fournisseurs de produits chimiques. MEIKO recommande donc que les réglages de quantité soient effectués par le fournisseur de produits chimiques.

4.12 Options

En fonction de la version spécifique à la commande, différents modules ou fonctions optionnels peuvent être compris dans la machine.

4.12.1 Témoin lumineux

Le lave-vaisselle est équipé en option d'un ou plusieurs témoins lumineux qui indiquent les différents états de fonctionnement. Selon la version du lave-vaisselle concernée, le témoin lumineux se trouve sur l'armoire électrique, sur le tunnel d'entrée ou sur le tunnel de sortie. La configuration du témoin varie en fonction des exigences spécifiques.

Le témoin lumineux peut comporter plusieurs témoins de différentes couleurs. Les couleurs et les modes d'éclairage respectifs signalent différents états de fonctionnement du lave-vaisselle. Les différentes significations sont mentionnées en fonction de la position des témoins.

4.12.2 Avertisseur sonore

Le lave-vaisselle peut être équipé en option d'un avertisseur sonore qui signale les dysfonctionnements et les alertes par un signal sonore. En général, l'avertisseur sonore est positionné sur l'armoire électrique, mais il peut également être installé ailleurs, en fonction des besoins.

4.12.3 GiO-TECH

GiO-TECH est une technologie de traitement d'eau qui utilise l'osmose inverse. Les agents de dureté et les sels susceptibles de laisser des résidus sur la vaisselle sont éliminés par filtrage avec GiO-TECH.

GiO-TECH impose des exigences particulières en matière de raccordement à l'eau potable et aux eaux usées. Ces exigences figurent dans la documentation jointe au GiO-TECH.

4.12.4 GreenEye - Détection de la vaisselle

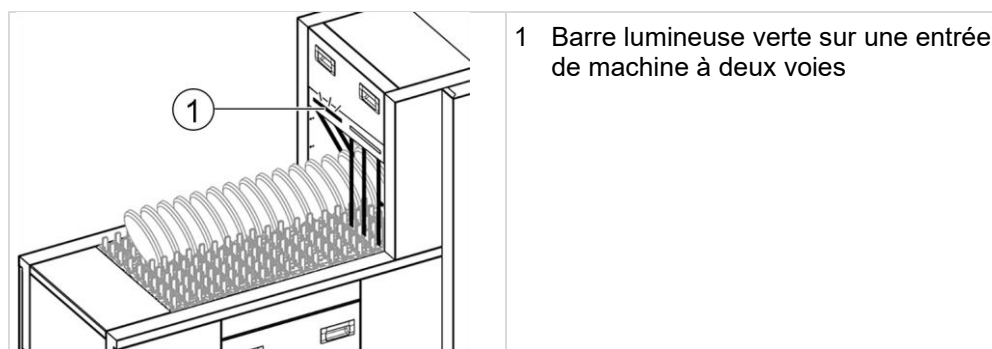
La technologie GreenEye permet d'économiser de grandes quantités d'eau claire et de produit de rinçage pendant les périodes de faible charge.

Selon la largeur de passage, un lave-vaisselle à convoyeur a soit deux, soit trois voies. Chaque voie est signalée par une barre lumineuse verte à l'avant du tunnel d'entrée.

La détection de vaisselle GreenEye à l'entrée de machine permet de savoir si toute la bande est chargée de vaisselle ou si seules certaines pistes sont chargées. GreenEye détecte les espaces entre les différentes pièces de vaisselle jusqu'à trois voies en même temps et interrompt le rinçage final à l'eau claire sur la voie concernée lorsque ces espaces sont plus importants.

De plus, GreenEye évalue les espaces entre les pièces de vaisselle. Si le taux d'occupation est trop faible, les barres lumineuses vertes sur le tunnel d'entrée signalent au personnel de lavage de charger une voie de moins. La barre lumineuse verte au-dessus de la voie qui ne doit plus être équipée s'éteint. Le rinçage final à l'eau claire s'interrompt sur cette piste.

Lorsque la charge augmente, les barres lumineuses nécessaires s'allument à nouveau et signalent que la voie correspondante peut être à nouveau chargée.



4.12.5 Désinfection thermique

La désinfection thermique (DT) est un traitement thermique de la vaisselle fin d'obtenir un effet désinfection de $A0_{30}$. Le lave-vaisselle est équipé pour cela d'une zone DT supplémentaire se trouvant entre la cuve de lavage (CL) et le rinçage final par pompe (PKSP). La zone DT comprend, selon la vitesse du convoyeur, une ou deux cuves DT plus une ou plusieurs zone(s) fonctionnelle(s).

La désinfection thermique s'active et se désactive dans **[menu information]** voir page 40.

Les lave-vaisselle équipés d'un système de désinfection thermique comportent l'abréviation « TD » dans leur référence.

4.12.6 Séchage par vibration

Le séchage par vibration favorise le séchage. La bande de convoyage de la machine est mise en vibration avant le séchage afin d'éliminer les gouttes d'eau des pièces en plastique en secouant. Le séchage par vibration est actif dans les programmes de lavage suivants :

- Gobelets
- Plastique/réutilisable
- Récipients +

4.13 WLAN et Bluetooth

Compatible avec les réseaux, ce produit peut être connecté au réseau local ou à un terminal mobile afin d'utiliser des fonctions via un logiciel MEIKO.

Le fonctionnement de ce logiciel dépend de la disponibilité d'une homologation locale du module radio.

Les informations relatives à la disponibilité dans votre pays se trouvent sur le site web : www.meiko.com/Connectivity.

L'interface Bluetooth permet au technicien agréé MEIKO de se connecter à la machine et de modifier les réglages.

L'interface WLAN permet à l'exploitant d'intégrer la machine dans le réseau WLAN existant sur site et d'appeler les données de la machine à l'aide du logiciel mis à disposition par MEIKO (par ex. MEIKO Assist Pro).

L'application MEIKO Assist Pro peut être téléchargée depuis Google Play Store ou l'App Store d'Apple.

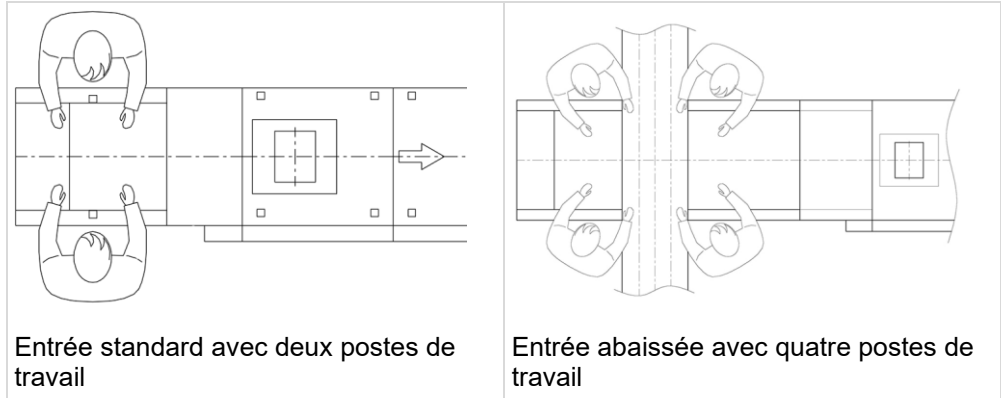
4.14 Postes de travail

Les principes généraux/locaux de l'ergonomie doivent être respectés lors de la détermination de l'organisation du poste de travail.

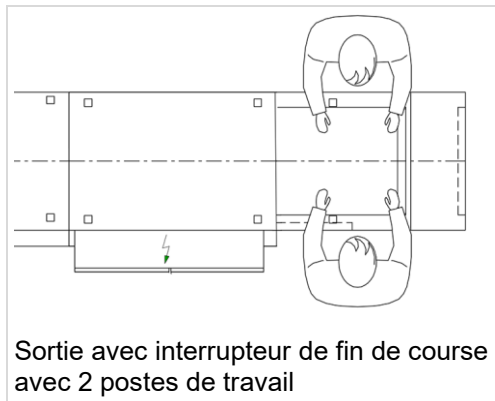
Charge thermique :

Sur le lieu d'installation, assurer que le local est convenablement ventilé, conformément aux normes et réglementations en vigueur.

Les postes de travail diffèrent selon la variante d'entrée :



Les postes de travail diffèrent selon la variante de sortie :



5 Caractéristiques techniques

Chaque installation est dimensionnée spécialement pour le client, c'est pourquoi aucune valeur n'est indiquée ici pour la plupart des caractéristiques. Celles-ci sont mentionnées dans le plan de montage spécifique à la commande. Les données relatives au raccordement sont également indiquées sur la plaque signalétique. Les caractéristiques suivantes figurent notamment dans le plan de montage :

voir page 17

Raccordement au réseau		
Raccordement au réseau	V/Hz	Voir la plaque signalétique
Consommation de courant	A	
Puissance nominale	kW	
Émission sonore		
Niveau de pression acoustique d'émission au poste de travail LpA	dB(A)	76
Divers		
Charge au sol par pied de machine (Ø 30 mm)	kg	max. 220

Conditions ambiantes	
Température de service	5 ... 40 °C
Humidité relative	< 95 %
Température de stockage	5 ... 40 °C
Altitude maximum du lieu d'installation au-dessus du niveau de la mer	2000 m

Données techniques du module radio	
Bande de fréquence	2412–2484 MHz
Norme WLAN	IEEE 802.11 b/g/n
Version Bluetooth	4.2
Puissance d'émission max.	20 dBm

5.1 Exigences relatives au lieu de montage

- Prévoir un lieu de stockage et d'installation étant toujours à l'abri du gel
- Installer des revêtements de sol antidérapants dans la zone de travail

5.2 Exigences concernant le raccordement d'eau claire

- Réaliser les raccordements d'eau claire conformément à la réglementation locale en vigueur (par ex. DIN EN 806, DIN EN 1717). Sur site, installer une vanne d'arrêt dans chaque réseau d'alimentation d'eau facilement accessible à l'opérateur. Le lave-vaisselle est installé et prêt à fonctionner. Il suffit alors de le raccorder au réseau sur site.
- En présence d'adoucisseurs d'eau ou de cartouches de déminéralisation totale, prévoir en plus sur site une vanne d'arrêt, un filtre fin, un dispositif anti-retour et un aérateur de tuyau. Le cas échéant, prévoir également un filtre à charbon actif afin de réduire la teneur en chlore ou en autres composants oxydants.
- Du point de vue microbiologique, l'eau claire doit présenter la qualité de l'eau potable. Cette consigne s'applique également à l'eau traitée.
- De plus, le lave-vaisselle est équipé d'un dispositif de sécurité (par ex. conformément à la norme DIN EN 61770/DIN EN 1717).
- Rincer la tuyauterie, les vannes d'arrêt et les tuyaux flexibles sur site avant de raccorder l'installation.
- Les conduites d'eau et les composants véhiculant de l'eau ne résistent pas au gel. Si la température descend en dessous de 5 °C sur le lieu d'installation de la machine, prendre des mesures appropriées pour la protéger du gel.
- Si la pression minimale d'écoulement est insuffisante, augmenter la pression à l'aide d'un surpresseur.
- Si la pression maximale d'écoulement est dépassée, limiter la pression au moyen d'un réducteur de pression.

Raccordement d'eau claire	
Pression minimale d'écoulement	250 kPa / 2,5 bar en amont de l'électrovanne
Pression maximum d'écoulement	600 kPa / 6,0 bar en amont de l'électrovanne (1 000 kPa / 10,0 bar en DK, SV, NO, FI)
Température max. de l'eau d'alimentation en cas de récupération d'énergie	12 °C
Plage de pression pour commande de vanne via eau claire	350 kPa / 3,5 bar - 800 kPa / 8,0 bar sans coups de bélier
Conditions nationales particulières	Pression maximale supérieure au Danemark, en Suède, en Norvège et en Finlande (voir ci-dessus)

Exigences générales en matière de qualité de l'eau	
Dureté totale	jusqu'à 3 °dH
Teneur en chlorures	max. 50 mg/l d'eau Pour éviter la corrosion par piqûres sur la machine et les couverts
Métaux lourds Fer Manganèse Cuivre	0,1 mg/l d'eau 0,05 mg/l d'eau 0,05 mg/l d'eau (à partir de cette valeur, des décolorations de la vaisselle et de la machine peuvent apparaître)
Teneur totale max. en sels Porcelaine/verre opalin Verre Acier inoxydable	(mesuré par la conductivité électrique) max. 400 µS/cm max. 100 µS/cm max. 80 µS/cm

Valeurs limites de l'eau claire lors de l'utilisation d'un système d'osmose inverse	
Désignation	Valeur
Conductivité	70–1000 µS/cm
Dureté de l'eau	0–3 °dH
Température d'eau d'alimentation	de min. 5 °C à max. 25 °C (raccordement d'eau froide)
Pression minimale d'écoulement	2 bar
Pression maximum d'écoulement	5 bar
Débit de perméat en fonction de la qualité de l'eau	45–60 %
Conductivité de l'eau	< 1 000 µS/cm
Fer	< 0,1 mg/l
Manganèse	< 0,02 mg/l
Chlore (chlore libre)	< 0,1 mg/l
Permanganate de potassium	< 10 mg/l
Acide silicique	< 10 mg/l
Degré de pureté de la déminéralisation	env. 98 %

5.3 Exigences concernant le raccordement des eaux usées

Uniquement pour l'Australie/la Nouvelle-Zélande :

Le tuyau d'évacuation doit être relié de manière étanche à une garniture d'évacuation selon AS 1589 AS 2887, et à une conduite ou une garniture d'évacuation des eaux usées sanitaires selon AS / NZS 1260.

- Réaliser les raccordements d'eaux usées conformément à DIN EN 1256 et à la réglementation locale en vigueur.
- Prévoir un piège à odeurs sur site (plus d'informations à ce sujet sur le plan de montage).
- En fonction de l'utilisation du lave-vaisselle, prévoir un séparateur de graisse conforme aux prescriptions générales/locales en vigueur.
- Les matériaux pour les tuyaux sur site, le mastic d'étanchéité, etc. doivent résister à des températures allant jusqu'à 75 °C et être résistants aux acides et aux bases (pH compris entre 3 et 12).

5.4 Exigences relatives à l'installation de ventilation

- Le lave-vaisselle est équipé d'un système de récupération de chaleur (AirConcept) qui rend généralement superflu le raccordement de l'évacuation d'air de la machine au système de ventilation sur site. Toutefois, si l'eau claire amenée n'est pas assez froide ($> 12\text{ °C}$), il peut être utile d'installer un raccord d'évacuation d'air.
- Réaliser l'installation de ventilation conformément aux prescriptions locales en vigueur (par ex. EN 16282), de manière à ce qu'elle soit toujours étanche et résistante à la corrosion.
- L'air vicié peut contenir de faibles quantités d'aérosols, évacuer donc l'air vicié par des champs d'évacuation appropriés ou des hottes aspirantes à proximité de l'ouverture de soufflage.
- La température et l'humidité de l'air évacué peuvent varier en fonction de l'état de fonctionnement, par exemple en mode veille. Les données relatives à la charge de la pièce (température/humidité relative) figurant dans les documents relatifs à la commande se réfèrent à un fonctionnement ininterrompu du mode lavage.
- Si l'air vicié est rejeté dans la pièce environnante, adapter le débit d'air évacué.

5.5 Exigences concernant le raccordement électrique

Uniquement pour l'Australie/Nouvelle-Zélande :

Tous les travaux doivent être effectués conformément à la norme AS/NZS 3000 !

Réaliser le raccordement électrique conformément aux prescriptions locales en vigueur (par ex. HD 60364-1 / CEI 60364-1 / VDE 0100-100) pour que la machine puisse être raccordée à l'alimentation secteur conformément aux réglementations en matière d'installation. Les réglementations nationales en matière d'installation peuvent toutefois varier. La machine et ses appareils complémentaires sont conçus pour le raccordement électrique fixe au réseau d'alimentation et pour la liaison équipotentielle principale disponibles sur site, et sont commercialisés après avoir subi les contrôles requis.

Protection par fusible et protection de secours

- Réaliser la machine conformément aux conditions locales et au courant de mesure (voir plaque signalétique) en tant que circuit électrique protégé séparément (circuit électrique terminal), de sorte que la protection de secours soit garantie. Tenir compte des variantes de raccordement disponibles le cas échéant !

Interrupteur principal/câble de raccordement au réseau

- Si aucun interrupteur principal n'est présent dans la machine, monter un interrupteur principal avec séparation de tous les pôles du réseau conformément aux réglementations en matière d'installation dans l'installation fixe sur site. L'interrupteur principal doit être facilement accessible pour le personnel de service.
- La largeur d'ouverture des contacts doit correspondre à la catégorie de surtension III dans chaque pôle.
- Les câbles de raccordement au réseau doivent, s'ils ne font pas partie de la livraison du produit en série, être des câbles flexibles gainés, résistants à l'huile, ne pas être plus légers que des câbles normaux gainés de polychloroprène (ou d'un autre élastomère synthétique équivalent) et comporter le marquage 60245 CEI 57.

Sécurité électrique

- La sécurité électrique de la machine est garantie uniquement si elle est raccordée à un système de mise à la terre installé conformément à la réglementation en vigueur. Il est primordial que cette condition de sécurité élémentaire et, en cas de doute, toute l'installation domestique soient contrôlées par un électricien qualifié.
- Exécuter les mesures de protection ainsi que le branchement de la compensation de potentiel de l'installation et des composants qui lui sont raccordés (tables, unités d'alimentation, convoyeurs) selon les prescriptions locales et selon les conditions du fournisseur d'énergie local.

5.6 Exigences en matière de sécurité informatique

Sécurité informatique

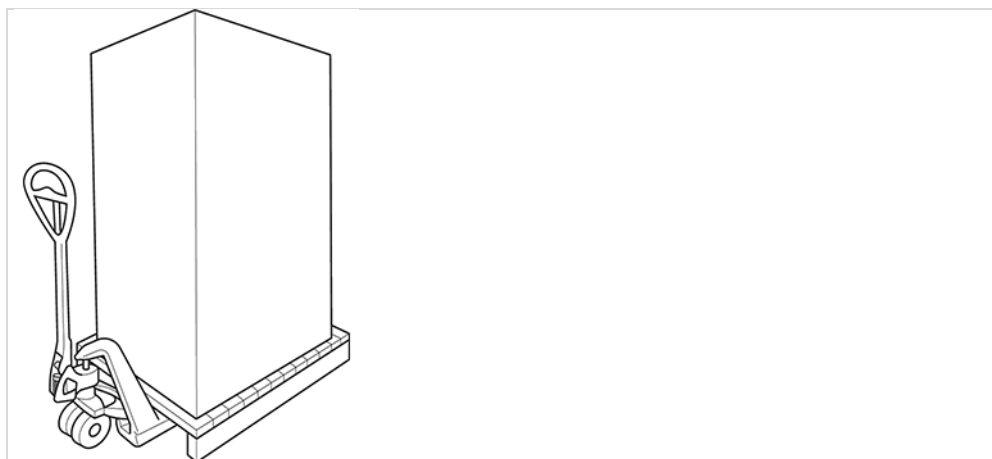
Sécuriser le réseau informatique auquel l'appareil est connecté conformément à l'état actuel de la technique. Cela comprend notamment la configuration de paramètres WLAN sécurisés ainsi que la mise en œuvre d'autres mesures techniques de protection.

6 Transport

6.1 Transport avec un chariot élévateur ou un diable

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure en cas de basculement de la machine

- Confier les opérations de transport uniquement à des personnes dûment qualifiées.
- Respecter les consignes de sécurité figurant sur l'emballage.
- Par principe, toujours transporter la machine avec son bois d'emballage.
- Porter des gants de protection et des chaussures de sécurité.



L'emballage est conçu de manière à permettre de transporter la machine avec un chariot élévateur ou un diable en toute sécurité et sans danger. Pour que le transport soit sûr, la machine est placée sur un cadre en bois carré spécial.

- Effectuer le transport avec prudence.
- Toujours transporter la machine avec son bois d'emballage.
- Respecter les recommandations de transport figurant sur l'emballage.
- Déballer la machine uniquement lorsque le transport est terminé.

6.2 Élimination du matériau d'emballage

L'ensemble du matériau d'emballage est composé de matériaux recyclables. Il s'agit des matériaux suivants :

- Cadre en bois équarri
- Film plastique (PE)
- Mousse
- Cartonnage (protection angulaire)
- Bande de maintien (ruban en acier)
- Bande de maintien (plastique PP)
- Le cas échéant, protection de transport (acier inoxydable)

7 Montage et mise en service



Remarque

Le montage et le raccordement à l'eau ne doivent être effectués que par un personnel qualifié. Le raccordement électrique ne doit être effectué que par un électricien qualifié, conformément aux réglementations locales.

8 Fonctionnement/utilisation

8.1 Mise en marche de la machine

- ▶ Toutes les pièces amovibles sont mises en place correctement.
 1. Fermer les portes de la machine.
 2. Établir l'alimentation en eau.
 3. Mettre l'interrupteur principal sous tension.
 - ↳ Le système démarre.
 - ↳ Lorsque la phase de démarrage est terminée avec succès, l'écran affiche **MA-CHINE ARRÊT**.
 4. Appuyer sur la touche **[MARCHE/ARRÊT]**.
 - ↳ La machine se remplit et commence à chauffer lorsque le niveau minimum de remplissage est atteint.
- ✓ Lorsque le niveau minimum de remplissage et la température de consigne sont atteints (sur des lave-vaisselles à désinfection thermique, aussi cette température de consigne), l'écran indique **PRÊT À FONCTIONNER**.

8.2 Réinitialisation de la fonction d'arrêt d'urgence

- ▶ La fonction d'arrêt d'urgence a été actionnée.
 1. Éliminer la cause du déclenchement de la fonction d'arrêt d'urgence.
 2. Déverrouiller la fonction d'arrêt d'urgence par un mouvement de rotation.
 3. Vérifier que les dispositifs de sécurité sont en bon état.
- ✓ La machine est prête à fonctionner. Le mode de lavage peut être lancé.

8.3 Démarrer le mode de lavage

- ▶ L'écran affiche **PRÊT À FONCTIONNER**.
 1. Sélectionner le programme de lavage souhaité.
 - ↳ La **[Touche programmable]** du programme de lavage actif s'allume en vert.
 2. Appuyer sur la touche **[LAVAGE MARCHE]**.
 - ↳ La bande de convoyage et les pompes de lavage démarrent.
- ✓ L'opération de lavage est en cours, il est possible d'équiper la bande de convoyage.



Remarque concernant les lave-vaisselle à désinfection thermique

Si la température de désinfection n'est pas atteinte, la bande de convoyage s'arrête. Une fois que la température de consigne est atteinte, la bande de convoyage se remet automatiquement en marche.

8.4 Activités à l'entrée de machine

- Élimination des déchets alimentaires et des déchets
- Retirer la vaisselle des plateaux de transport et la placer sur le convoyeur du lave-vaisselle
- Retirer les couverts et les placer sur la piste à couverts ou dans le godet à couverts du M-iQ
- Placer les plateaux de transport sur le tapis du lave-vaisselle

Selon le degré d'automatisation, certaines tâches peuvent être supprimées, par exemple lors de l'utilisation d'un extracteur magnétique de couverts qui soulève les couverts des plateaux à l'aide d'un aimant et les dépose sur la piste à couverts du M-iQ.

8.5 Activités à la sortie de machine

- Retirer la vaisselle
- Retirer les couverts
- Retirer le gobelet

Certaines fonctions ne sont pas disponibles dans certaines versions de la machine. Ainsi, dans le cas du convoyeur à gobelets, par exemple, les gobelets sont automatiquement transférés vers un système d'empilage installé en aval.

8.6 Interruption du lavage

- ▶ Le lavage est en cours, l'écran affiche **MACHINE EN COURS DE LAVAGE**.
 1. Appuyer sur la touche **[Pause de lavage]**.
 - ↳ La touche **[Pause de lavage]** s'éteint.
 - ↳ La touche **[Lavage en marche]** s'allume en bleu.
 - ✓ La machine passe à l'état **PRÊT À FONCTIONNER**.

Les pompes de lavage et la bande de convoyage sont arrêtés, les chauffages des cuves restent en service.

La touche **[Lavage en marche]** permet de redémarrer le lavage.

8.7 Nettoyage du tamis d'entrée pendant le lavage

ATTENTION - Risque de blessure après le retrait du tamis d'entrée

- Ne pas mettre la main dans l'ouverture de la machine.

Il est possible de nettoyer le tamis d'entrée pendant le service de lavage, par exemple en cas de forte pénétration de saletés. Pour toute autre opération de nettoyage, la machine doit être arrêtée et vidangée.

1. Retirer complètement le tamis d'entrée.
 2. Vider et nettoyer le tamis d'entrée.
 3. Mettre le tamis d'entrée en place.
- ✓ Le tamis d'entrée est nettoyé.

8.8 Mettre la machine hors service

1. Appuyer sur la touche **[MARCHE/ARRÊT]**.
 - ↳ La machine s'arrête, l'écran affiche **MACHINE ARRÊT**, le voyant vert s'éteint.
2. Appuyer sur la touche programmable **[Pompage]**.
 - ↳ Le menu **AUTONETTOYAGE/VIDANGE** s'affiche.
3. Sélectionner l'**autonettoyage** ou la **vidange** et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ✓ La machine est vidangée et arrêtée.

8.9 Modifier les paramètres

8.9.1 Se connecter avec un niveau d'autorisation

Pour pouvoir modifier les réglages dans le menu information, le niveau d'autorisation 1 doit être activé.



Remarque

L'état de la machine et les réglages actuels peuvent être consultés à n'importe quel niveau d'autorisation.

1. Appuyer sur la touche **[Accès d'entretien]** pendant environ 3 secondes.
 - ↳ La boîte de dialogue SAISIE DU CODE s'affiche.
2. Saisir le code 10001 pour le niveau d'autorisation 1 et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ Le niveau d'autorisation débloqué s'affiche.

8.9.2 Régler la langue

1. Ouvrir le **[Menu information]**.
2. Naviguer vers l'option de menu **LANGUE**.
 - ↳ Les langues installées s'affichent.
3. Sélectionner la langue souhaitée à l'aide des touches programmables de navigation.
4. Valider la sélection avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ La langue est réglée.

8.9.3 Réglage de la date et de l'heure

- L'opérateur est connecté avec le niveau d'autorisation 1.
1. Ouvrir le **[Menu information]**.
 2. Naviguer vers l'option de menu **SETUP**.
 3. Sélectionner **Date/heure** et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ↳ La boîte de dialogue **Date/Heure** s'affiche.
 4. Le cas échéant, choisir **Heure d'été** ou **Heure standard**.
 5. Naviguer avec la touche programmable **[Suivant]** vers les champs d'entrée et saisir la date et l'heure avec **[Plus]** et **[Moins]**.
 6. Valider la saisie avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ✓ L'heure est réglée.

8.9.4 Réglage et activation de la minuterie



Remarque

REPLISSAGE AUTOMATIQUE doit être activé une seule fois par un technicien agréé MEIKO.



Remarque

Le **REPLISSAGE AUTOMATIQUE** est possible uniquement lorsque l'interrupteur principal est activé. Cela implique que du personnel est présent à l'heure prévue !

La fonction de minuterie permet d'automatiser le remplissage à un moment donné.

- ▶ Le lave-vaisselle est à l'état **ARRÊT MACHINE**.
 - ▶ Toutes les pièces (filtres, bouchon d'évier, etc.) ayant été retirées pour le nettoyage sont remises en place correctement.
 - ▶ Les portes sont fermées.
1. Activer la fonction de minuterie avec la touche programmable **[Timer]**.
 - ↳ La boîte de dialogue **REPLISSAGE AUTOMATIQUE** apparaît. L'heure de remplissage réglée est affichée. Par défaut, le jour suivant est prédéfini avec la dernière heure sélectionnée. Les heures programmées via le programme hebdomadaire sont proposées ici.
 2. Pour modifier le temps de remplissage, appuyer à nouveau sur la touche programmable **[Timer]**.
 - ↳ La boîte de dialogue **TEMPS DE REPLISSAGE** apparaît.
 3. Saisir la date et l'heure de remplissage souhaitées à l'aide des touches programmables **[Plus]**, **[Moins]** et **[Suivant]**.
 4. Valider la saisie avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ✓ La fonction minuterie est activée. L'heure de remplissage réglée est affichée à l'écran.

8.9.5 Définir le programme hebdomadaire de **REPLISSAGE AUTOMATIQUE**

Il est possible de programmer jusqu'à trois horaires par jour. Celles-ci sont disponibles par défaut dans la fonction **REPLISSAGE AUTOMATIQUE**. La programmation demeure disponible après l'arrêt de la machine.

- ▶ Le lave-vaisselle est à l'état **ARRÊT MACHINE**.
 - ▶ L'opérateur est connecté avec le niveau d'autorisation 1.
1. Ouvrir le **[Menu information]**.
 2. Naviguer vers l'option de menu **SETUP**.
 3. Sélectionner le **programme hebdomadaire** et confirmer.
 - ↳ La fenêtre de sélection **CONFIGURATION PROGRAMME HEBDOMADAIRE** s'affiche.
 4. Naviguer vers le jour de la semaine souhaité et confirmer.
 - ↳ La boîte de dialogue pour le jour de la semaine sélectionné affiche trois heures différentes.
 5. Sélectionner l'heure à modifier et confirmer.
 6. Régler et activer l'heure souhaitée à l'aide des touches programmables **[Plus]**, **[Moins]** et **[Suivant]**.
 - ↳ L'heure activée est marquée d'une coche.
 7. Confirmer la saisie et, le cas échéant, régler d'autres heures pour le jour de la semaine sélectionné.
 8. Avec la touche programmable **[Retour]**, passer à la fenêtre de sélection **SETUP PROGRAMME HEBDOMADAIRE** et régler les heures pour d'autres jours de la semaine.
 9. Pour finir, quitter le niveau d'autorisation 1 avec la touche (MEIKO).
 - ✓ Le programme hebdomadaire pour la fonction **REPLISSAGE AUTOMATIQUE** est réglé.

8.9.6 Activer le fonctionnement restreint

- ▶ L'opérateur est connecté et dispose du niveau d'autorisation 1.
 1. Ouvrir le **[Menu information]**.
 2. Naviguer jusqu'à l'option de menu **GLOBAL (MACHINE)**.
 3. Sélectionner **Paramètres** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ↳ La fenêtre de sélection **PARAMÈTRES** s'affiche.
 4. Sélectionner **Autoriser le fonctionnement restreint ?** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 5. Confirmer la demande par **Oui**.
- ✓ La machine fonctionne en fonctionnement restreint jusqu'à ce que celui-ci soit désactivé.



Remarque

Le fonctionnement restreint demeure actif même lorsque la machine est arrêtée puis remise en service. Il est possible de désactiver le fonctionnement restreint uniquement dans le **[Menu information]**.

8.10 Configurer les connexions WLAN et Bluetooth

8.10.1 Activer le WLAN

- ▶ L'opérateur est connecté et dispose du niveau d'autorisation 1.
 1. Ouvrir le **[Menu information]**.
 2. Naviguer jusqu'à l'option de menu **GLOBAL (MACHINE)**.
 3. Sélectionner **Paramètres** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 4. Sélectionner **Activer la communication Wi-Fi** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 5. Sélectionner **Oui** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ Le WLAN est activé, l'onglet **WLAN** est donc visible dans le menu information.

8.10.2 Sélectionner le réseau WLAN (SSID)

- ▶ Le WLAN est activé, voir plus haut.
- ▶ L'opérateur est connecté et dispose du niveau d'autorisation 1.
 1. Ouvrir le **[Menu information]**.
 2. Sélectionnez le point de menu **WLAN**.
 3. Sélectionner **Paramètres** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 4. Sélectionner **Recherche SSID** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ↳ Les réseaux WLAN (SSID) disponibles sont affichés.
 5. Sélectionnez le réseau WLAN souhaité et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ Le réseau WLAN est sélectionné. Pour que la connexion soit réussie, il est nécessaire de saisir en plus le mot de passe. MEIKO recommande de ne pas utiliser de mots ni de chaînes de caractères faisant référence à des personnes pour le SSID et le mot de passe.

8.10.3 Saisir le mot de passe

- ▶ L'onglet **WLAN** est ouvert.
- 1. Sélectionnez **Mot de passe Wi-Fi WPA2**, puis validez avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- 2. Commuter sur la saisie **+/-** avec la touche programmable inférieure droite afin de saisir la clé de réseau WLAN.
- 3. Entrer les différents caractères de la clé de réseau à l'aide des touches programmables **+/-**. Après environ 2 s sans saisie, le curseur se déplace d'une position. La touche programmable inférieure droite permet, si nécessaire, de passer aux flèches de direction afin de vérifier certains passages et de les corriger si nécessaire. Si un caractère excessif a été saisi ou si un caractère manque, la touche programmable inférieure droite permet de passer au mode Effacer/Insérer.
- 4. Contrôler certains caractères de la clé avant de confirmer.
- 5. Acquitter la saisie avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ Le réseau WLAN est configuré. Revenir à l'onglet WLAN avec la touche programmable **Retour**. Si la saisie est correcte, la connexion réussie s'affiche.

8.10.4 Configurer la connexion WLAN avec l'application MEIKO NetConfig

Au lieu de configurer la connexion sur le panneau de commande en verre, il est possible de connecter la machine au WLAN de manière beaucoup plus confortable avec l'application « MEIKO Netconfig ». L'application est disponible uniquement dans Google Play Store.

- ▶ Bluetooth doit être activé sur la machine pour procéder à la configuration.
- 1. Ouvrir l'application MEIKO NetConfig.
- 2. Sélectionner **Machine avec Bluetooth**.
 - ↳ Une demande d'autorisation apparaît, qui concerne l'utilisation du Bluetooth.
- 3. Donner l'autorisation.
 - ↳ Les machines disponibles s'affichent après un scan.
- 4. Sélectionner la machine souhaitée.
 - ↳ Après une courte attente, une interrogation apparaît sur l'écran de la machine, qui demande si la machine doit être connectée par Bluetooth.
- 5. Confirmer la demande.
 - ↳ L'écran de configuration apparaît dans l'application, écran qui permet d'activer le WLAN et de saisir les paramètres réseau. En effleurant l'icône du code QR, il est possible de scanner un code QR de réseau et d'enregistrer les paramètres directement.
- 6. Une fois la saisie terminée, effleurer **Configurer la machine**.
 - ↳ Après une courte attente, **Machine configurée avec succès** apparaît.
- ✓ La machine est connectée au WLAN.

8.10.5 Activer Bluetooth

- ▶ L'opérateur est connecté et dispose du niveau d'autorisation 1.
- 1. Ouvrir le **[Menu information]**.
- 2. Naviguer jusqu'à l'option de menu **GLOBAL (MACHINE)**.
- 3. Sélectionner **Paramètres** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- 4. Sélectionner **Activer la communication Bluetooth** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- 5. Sélectionner **Oui** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ L'interface Bluetooth est activée. La machine peut désormais être retrouvée via Bluetooth, avec sa désignation et son numéro de série, et peut être couplée avec un smartphone, par exemple.

8.10.6 Se connecter à la machine par Bluetooth

- ▶ La fonction Bluetooth doit être validée sur la machine.
- 1. Rechercher les appareils Bluetooth sur le terminal.
- 2. Sélectionner la machine souhaitée et la connecter.
- 3. Terminer la connexion en saisissant le code de couplage indiqué 0000.
- ✓ La machine est connectée avec le terminal.

8.11 Raccorder la machine avec MEIKO Assist Pro



Remarque

L'application MEIKO Assist Pro peut être téléchargée depuis Google Play Store ou l'App Store d'Apple.

- ▶ La machine est connectée au même réseau WLAN que le terminal, ou couplée au terminal via Bluetooth.
- 1. Appuyer sur la touche [**Accès service après-vente**] pendant 2 secondes pour accéder à la saisie du code.
- 2. Appuyer à nouveau sur la touche [**Accès service après-vente**] pendant 2 secondes pour afficher la clé de session. Celle-ci se trouve à la première ligne.
- 3. Saisir la clé de session dans l'application MEIKO Assist Pro.

La machine est connectée à MEIKO Assist Pro. Il est désormais possible d'afficher les données de la machine.

8.12 Aide en cas de défauts

L'opérateur ou le technicien interne peuvent éliminer les défauts suivants. Si les défauts décrits se produisent plusieurs fois, leur cause doit être élucidée par un technicien agréé MEIKO.

Défaut	Cause possible	Dépannage
Le transport s'arrête	Vaisselle/plateaux non retirés à la sortie de machine	Retirer la vaisselle ou changer le chariot empileur de plateaux
	Porte ou clapet de nettoyage ouvert	Fermer la porte ou le clapet de nettoyage
	Convoyeur bloqué, arrêt de sécurité	Éliminer le blocage, inverser la bande de convoyage si nécessaire
	L'accumulation de couverts sur la bande à couverts déclenche un arrêt (limitation de hauteur)	Répartir les couverts sur le convoyeur
	Fonction d'arrêt d'urgence actionnée	Réinitialisation de la fonction d'arrêt d'urgence
Le lave-vaisselle ne se remplit pas	Vanne d'arrêt fermée	Ouvrir la vanne d'arrêt
	Le collecteur d'impuretés dans la conduite d'alimentation en eau est bouché	Nettoyer le collecteur d'impuretés
Le lave-vaisselle ne se remplit pas	Électrode de niveau/flotteur encrassé	Nettoyer la déconnexion de réseau/le flotteur
	Portes ouvertes	Fermer les portes
	Vanne d'arrêt fermée	Ouvrir la vanne d'arrêt

Défaut	Cause possible	Dépannage
Pas de pulvérisation d'eau de rinçage final	Le collecteur d'impuretés dans la conduite d'alimentation en eau est bouché	Nettoyer le collecteur d'impuretés
Évacuations de buées	Rideaux mal accrochés ou manquants	Contrôler les rideaux et les mettre correctement en place
	Les températures sont trop élevées	Vérifier les températures et les faire régler par un technicien si nécessaire
	Systèmes de lavage et de rinçage, buses de séchage, déflecteurs d'air pliés ou mal insérés	Vérifier, aligner/insérer correctement si nécessaire
Marques/traces sur la vaisselle	Produit de rinçage inapproprié	Changer de produit
	Quantité de dosage incorrecte	Régler la quantité de dosage
	Du détergent est entré dans la zone de rinçage final lors du lavage de récipients trop grands	Remplir le rinçage final par pompe
	Teneur en minéraux de l'eau de rinçage trop élevée	Un prétraitement de l'eau peut être nécessaire
	Prétraitement de l'eau déficient ou régénération non effectuée	Contrôler le prétraitement de l'eau, effectuer une régénération si nécessaire
	Qualité différente de l'eau claire sur les différents lieux d'installation	Sélectionner le prétraitement de l'eau en fonction de sa qualité
	Rideaux mal accrochés ou manquants	Contrôler les rideaux et les mettre correctement en place
	Vitesse de transport trop élevée	Diminuer la vitesse de transport
Forte formation de mousse dans la cuve de lavage	Degré de salissure excessif	Mieux prélever la vaisselle / remplacer plus souvent l'eau
	Des produits vaisselle ou les détergents moussants ont été utilisés pour le prénettoyage ou pour le nettoyage des pièces de la machine	Ne pas utiliser de produits vaisselle/détergents moussants
	Détergent/produit de rinçage non approprié	Changer de produit
	Température trop basse (< 40 °C)	Vérifier les températures et les faire ajuster si nécessaire

Il est possible d'éliminer les défauts non décrits ici en se faisant aider par un technicien agréé MEIKO. Contacter la succursale compétente ou un distributeur spécialisé agréé.

8.12.1 Inverser la bande de convoyage

⚠ ATTENTION - Risque de blessure lors de l'inversion de la bande de convoyage/arrêt en cas de surcharge de la bande de convoyage hors service

- Veiller à ce que personne ne se penche sur la machine lors de l'inversement.
- Veiller à ce que seul le personnel formé effectue la fonction d'**inversion de la bande de convoyage**.

- ▶ La machine se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.
- ▶ L'opérateur est connecté avec le niveau d'autorisation 1.
 1. Ouvrir le **[Menu information]**.
 2. Naviguer vers l'option de menu **TRANSPORT**.
 3. Sélectionner **Marche arrière** et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ↳ Le menu **MARCHE ARRIÈRE DU TRANSPORT** s'affiche.
 4. Activer **Marche arrière** avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ↳ L'écran affiche **Marche arrière activée**.
 - ↳ La bande de convoyage recule pendant une durée limitée (~1,5 sec).
 5. Répéter l'étape 4 jusqu'à ce que le blocage soit éliminé.
 6. Quitter le menu avec la touche programmable **[Retour]**.
 7. Retourner au menu principal avec la touche programmable **[Home]**.
- ✓ La machine se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.

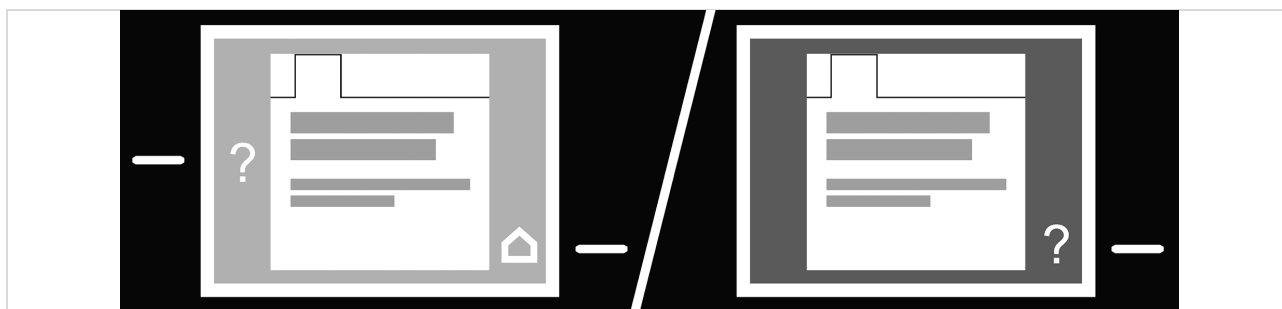
8.12.2 Changer l'eau

Si l'eau de lavage est fortement contaminée, il est conseillé de remplacer l'eau des cuves du lave-vaisselle au cours du lavage. Pour ce faire, il est nécessaire d'interrompre le lavage.

1. Arrêter la machine avec la touche **[MARCHE/ARRÊT]**.
 - ↳ L'écran affiche **ARRÊT MACHINE**.
 2. Appuyer sur la touche programmable **[Pompage]**.
 - ↳ Le menu **AUTONETTOYAGE/VIDANGE** s'affiche.
 3. Sélectionner la nouvelle cuve à remplir et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ L'eau est renouvelée dans les cuves sélectionnées et chauffée à la température de consigne. Lorsque l'écran affiche **PRÊT À FONCTIONNER**, il est possible de démarrer le lavage.

8.13 Messages

8.13.1 Liste de messages



Lorsqu'un défaut apparaît, des messages gris ou rouges s'affichent à l'écran en fonction du type de défaut concerné.

- Les messages gris s'acquittent avec la touche de confirmation correspondante.
- Les messages rouges requièrent le plus souvent l'intervention d'un technicien agréé.
- Lorsque les messages suivants apparaissent, il est impossible de poursuivre le travail :

5, 6, 8, 30–31, 34–39, 48–56, 58–59, 82–83, 87–88, 92–93, 105–110, 155–160, 205–210, 255–260, 405–410, 455–460, 505–510, 119–130, 169–180, 219–230, 269–280, 419–430, 469–480, 519–530, 132–135, 142–145, 183–185, 233–235, 283–285, 433–435, 483–485, 533–535, 490–495, 540–545, 600–603, 612–614, 622–624, 632–634, 644–648, 656–660, 668–672, 680–684, 692–696, 700–717, 730–747, 760–777, 719–728, 749–758, 779–788, 791–792, 794–795, 797–798, 900–993

- Couper l'alimentation électrique sur site
- Fermer l'alimentation en eau sur site
- Appeler un technicien (interne)

Les abréviations en rapport avec le numéro du message indiquent la localisation du défaut, voir également la présentation du produit :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
FKSP	Rinçage final à l'eau claire	TD	Désinfection thermique
GiO	Osmose inverse	TR	Séchage
KSP	Rinçage final	TRSP	Transport
LC	Liquid Cooler (refroidisseur liquide)	WT	Cuve de lavage
PKSP	Rinçage final par pompe	WTV	Prélavage cuve de lavage

Messages

N°	Texte affiché	Mesures/résolution
1	Fonction d'arrêt d'urgence enclenchée	Éliminer la cause et déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence.
3	Effectuer la maintenance	Appeler un technicien.
7	Remplacer le préfiltre GiO	
9	Fonctionnement restreint activé	Si le message réapparaît, appeler un technicien.
10–18	Messages d'état sur le journal de service	Les informations destinées à l'opérateur peuvent faire l'objet d'un acquittement.
20	Contrôler l'unité de rinçage	Remplacer le bidon de produit de rinçage.
21	Contrôler le doseur de détergent	Remplacer le bidon de détergent.
22	Contrôler le module à gaz	Voir la description du module à gaz
23	Contrôler le traitement d'eau	Voir description du traitement d'eau
24	Contrôler le système de transport externe	Voir la description du schéma électrique

N°	Texte affiché	Mesures/résolution
25	Contrôler le système de dosage	Voir la description du système de dosage
26	Alimentation en air comprimé sur site	Contrôler l'alimentation en air comprimé sur site
27	Arrêt via unité externe	Voir la description du schéma électrique
32	Programme de lavage proposé	Si nécessaire, changer de programme étant donné que l'utilisation a été réduite/augmentée.
33	Proposition de programme de lavage rejetée	Aucune intervention requise.
44-46	Messages concernant l'augmentation de la pression de vapeur sur site	Appeler un technicien (interne).
57	Auto-compensation de la perte d'eau du circuit eau chaude active	Aucune intervention requise.
60/70	Clapet ouvert	Fermer tous les clapets. Si le message réapparaît, appeler un technicien.
61-62/71-72	Signaux interrupteurs à levier différents	Poursuite du travail possible avec des restrictions. Appeler un technicien.
80/85/90	Surcharge de transport (mécanique)	Éliminer le blocage (inverser la bande de convoyage si nécessaire).
81/86/91	Surcharge de transport (courant moteur)	
84/89/94	Limitation de hauteur	Éliminer la cause.
100/150/200/ 250/400/450/ 500	Erreur 1er remplissage	Vérifier le tamis d'évacuation et, si nécessaire, nettoyer le joint et le siège du joint. Vérifier le collecteur d'impuretés de la conduite d'alimentation et le nettoyer si nécessaire.
101/151/201/ 251/401/451/ 501	Erreur de remplissage	
102/152/202/ 252/402/452/ 502	Porte ouverte	Fermer la porte. Si le message réapparaît (défaut de la porte), appeler un technicien.
103,104/ 153,154/203, 204/253,254/ 403,404/453, 454/503,504	Signaux d'interrupteurs de porte différents	Poursuite du travail possible avec des restrictions. Appeler un technicien.
111/161//211 /261/411/461 /511	Pompe à filtre M contact thermique	Vérifier les systèmes de lavage : position correcte, bouchons manquants. Contrôler le tamis d'évacuation. Éliminer la saleté. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien.
112/162/212/ 262/412/462/ 512	Boîtier-filtre manque	Installer le boîtier-filtre correctement.
113/163/213/ 263/413/463/ 513	Tamis d'évacuation manque	Installer le tamis d'évacuation correctement. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien.
115/165/215/ 265/415/465/ 515	Quantité de re-remplissage anormalement importante	Vérifier les systèmes de lavage : position correcte, bouchons manquants. Contrôler le tamis d'évacuation. Éliminer la saleté. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien.
117/167/217/ 267/417/467/ 517	Pompe filtre M, dépassement durée de marche	
118/168/218/ 268/418/468/ 518	Pression de lavage critique	

N°	Texte affiché	Mesures/résolution
131/181/231/ /281/431/481 /531	Niveau minimum pas atteint -> Arrêt transport	Vérifier les systèmes de lavage : position correcte, bouchons manquants. Contrôler le tamis d'évacuation. Éliminer la saleté. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien.
610-630	Pressostat basse pression déclenché	Voir le mode d'emploi de la société FrigorTec et contacter la société si nécessaire.
611-631	Pressostat haute pression déclenché	
640/652/664/ 676/688	Porte ouverte	Fermer la porte. Si le message réapparaît (défaut de la porte), appeler un technicien.
641,642/653, 654/665,666/ 677,678/689, 690	Signaux d'interrupteurs de porte différents	Poursuite du travail possible avec des restrictions. Appeler un technicien.
718/748/778	Contrôler l'unité de rinçage	Contrôler le niveau de remplissage du produit de rinçage.
790/793/796	Traitement d'eau inactif	Remplacer le préfiltre si nécessaire. Si le message réapparaît, appeler un technicien.
791/794/797	Contrôler l'alimentation en eau sur site	Contrôler l'alimentation en eau sur site.

9 Nettoyage

ATTENTION - Risque de brûlures par les parties chaudes de la machine

- Laisser refroidir la machine avant de la nettoyer.
- Porter des gants de protection si nécessaire.
- Utiliser uniquement les poignées prévues à cet effet pour ouvrir ou fermer.

ATTENTION – Dégâts matériels sur l'installation électrique dus à une infiltration d'eau

- Ne jamais asperger la machine, les armoires électriques et autres composants électrotechniques avec jet d'eau ou un nettoyeur à haute pression ou à vapeur.
- Empêcher impérativement toute infiltration accidentelle d'eau dans la machine.
- Si la machine est installée de plein pied, ne jamais inonder l'espace qui l'entoure.

ATTENTION - Évaporation de produits lessiviels agressifs

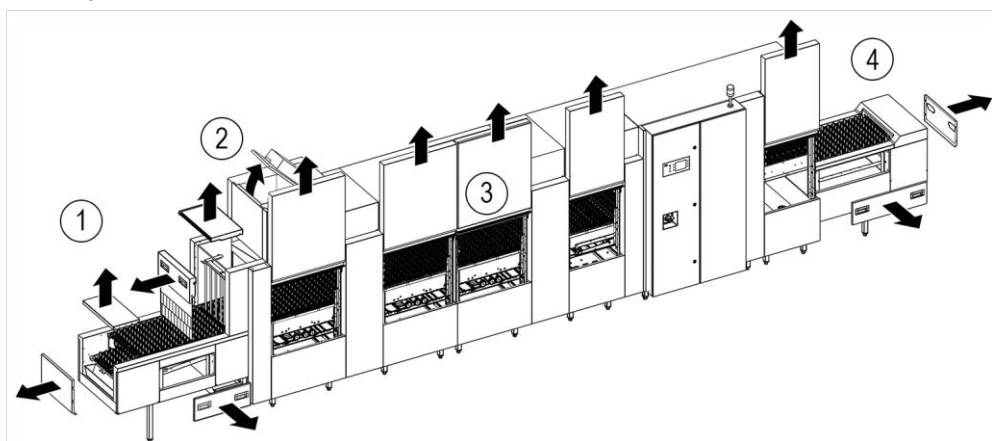
L'utilisation de détergents et de produits d'entretien agressifs à proximité immédiate de la machine peut l'endommager par évaporation.

- Veiller à ce que les détergents et les produits d'entretien n'entrent pas en contact direct avec la machine.
- Ne pas utiliser de produits lessiviels agressifs (par ex. nettoyant agressif pour carrelage) pour nettoyer l'espace environnant.
- Respecter les indications figurant sur les emballages des produits.
- En cas de doute, demander des informations aux fournisseurs de ces produits avant de les utiliser.

9.1 Vidage de la machine pour la nettoyer

Avant de nettoyer la machine, toutes les cuves doivent être vidées. Cela permet d'assurer que l'eau sale est entièrement évacuée de la machine. Après le nettoyage, la machine est remplie d'eau claire propre.

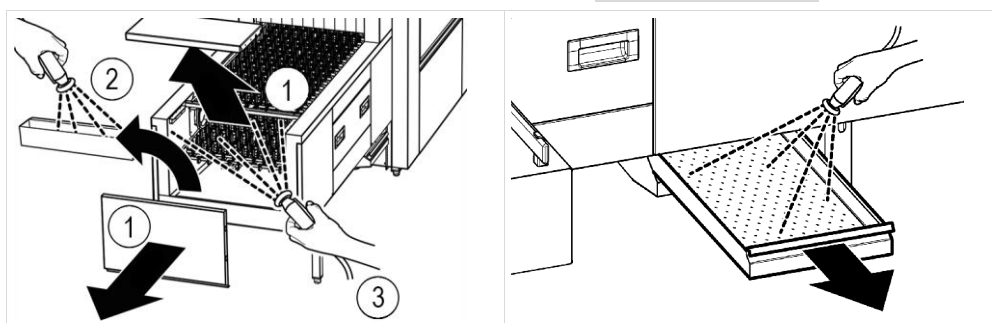
- ▶ La machine se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.
 - ▶ Toutes les portes et tous les clapets sont fermés.
1. Appuyer sur la touche **[Marche/Arrêt]**.
 2. Appuyer sur la touche **[Pompage]**.
 - ↳ Le menu **AUTONETTOYAGE/VIDANGE** s'affiche.
 3. Sélectionner la fonction **Autonettoyage** à l'aide des touches fléchées et confirmer.
- ✓ Toutes les cuves sont vidées et la récupération d'énergie est nettoyée. Une fois la procédure terminée, l'écran affiche **ARRÊT MACHINE**.



- 1 Travaux de nettoyage à l'entrée de machine
- 2 Nettoyage de la récupération d'énergie
- 3 Nettoyage de l'intérieur
- 4 Travaux de nettoyage à la sortie de machine

9.2 Travaux de nettoyage à l'entrée de machine

La machine est vidée et se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.



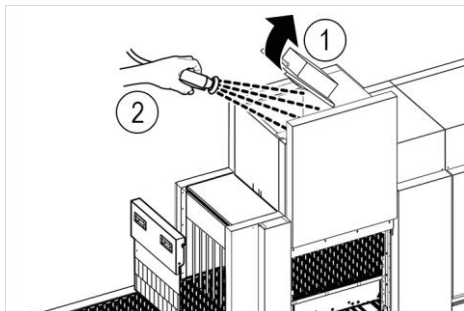
1. Retirer les clapets (1).
 2. Retirer l'auget basculeur d'entrée (2) et le nettoyer.
 3. Rincer le bac d'entrée (3).
 4. Retirer le tamis d'entrée et le rincer.
 5. Remettre en place les pièces nettoyées.
- ✓ L'entrée de machine est nettoyée.

9.3 Nettoyage de la récupération d'énergie

⚠ ATTENTION - Risque de chute lors des travaux sur la partie supérieure de la machine !

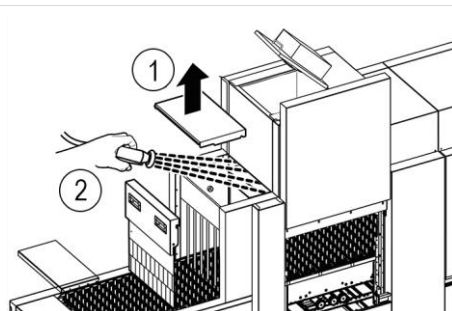
- Utiliser un moyen d'accès sûr.
- Porter des chaussures de sécurité.

► La machine est vidée et se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.



1. Retirer le clapet (1) de la récupération d'énergie.
2. Rincer avec précaution la récupération d'énergie à l'aide de la douchette (2).

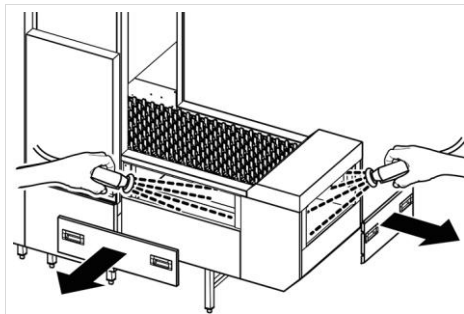
Attention ! Les lamelles de l'échangeur de chaleur sont fragiles. Ne pas plier.



3. Retirer le clapet au-dessus du tunnel d'entrée (1).
 4. Rincer la récupération d'énergie par le bas avec la douchette (2).
 5. Remettre les clapets en place.
- ✓ La récupération d'énergie est nettoyée.

9.4 Travaux de nettoyage à la sortie de machine

► La machine est vidée et se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.

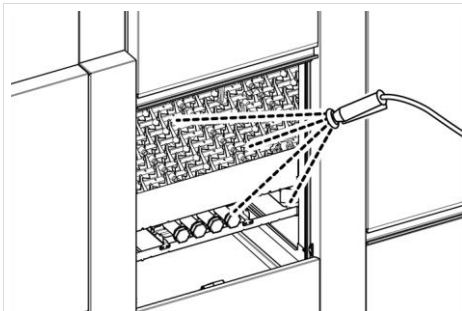


1. Retirer les clapets (flèches)
 2. Rincer le bac d'écoulement.
 3. Mettre les clapets en place.
- ✓ La sortie de machine est nettoyée.

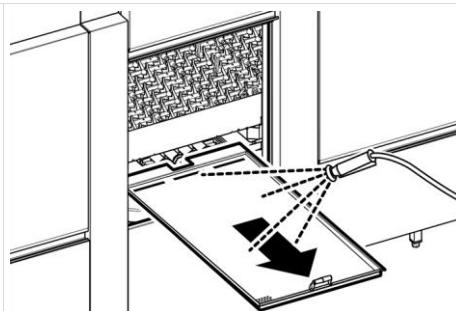
9.5 Nettoyage de l'intérieur

► La machine est vidée et se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.

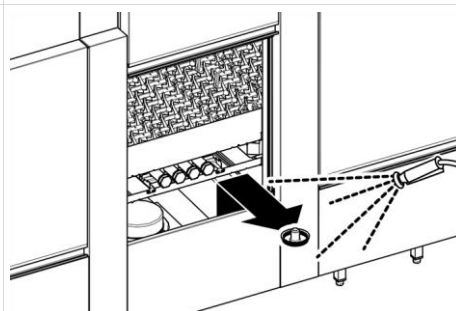
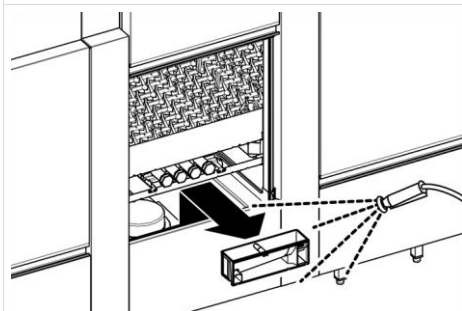
1. Couper l'interrupteur principal et fermer la vanne d'arrêt de l'alimentation en eau.



2. Rincer l'intérieur de la cuve.

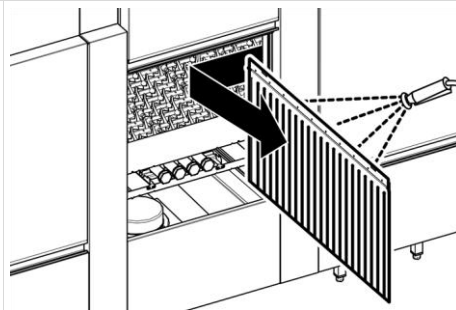
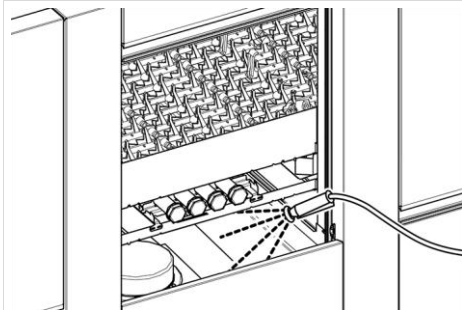


3. Retirer et nettoyer les filtres de fond de cuve.



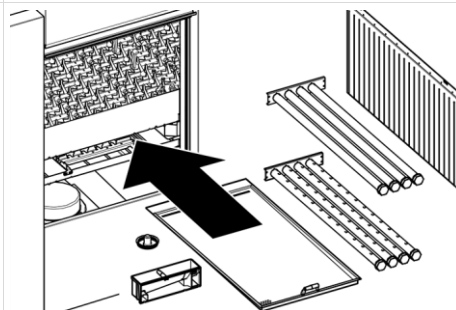
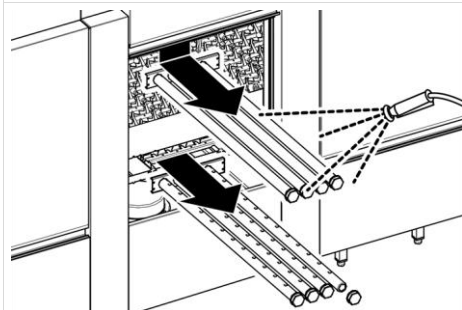
4. Retirer les paniers tamis et les nettoyer.

5. Retirer les vannes de vidange de la cuve et les nettoyer.



6. Rincer le fond de cuve.

7. Retirer et nettoyer les rideaux anti-éclaboussures



8. Retirer et nettoyer les systèmes de lavage et les bras de rinçage. Les embouts des bras de rinçage peuvent être retirés à cet effet.

9. Remettre les pièces nettoyées dans la machine dans l'ordre inverse. Veiller à ce que les embouts soient bien fixés sur les bras de rinçage.

✓ L'intérieur de la machine est nettoyé.

9.6 D etartrage

⚠ ATTENTION - Destruction des pièces en plastique et des joints par les restes de d etartrant

-  liminer soigneusement tous les r siduals de produit d etartrant dans le lave-vaisselle.

L'eau calcaire peut provoquer des dépôts de calcaire à l'intérieur de la machine.

Les dépôts de calcaire sur les éléments chauffants dans la cuve de lavage et dans le surchauffeur peuvent entraîner une surchauffe et un grillage des éléments chauffants. Cela entraîne un défaut de la machine. Un d etartrage régulier prolonge la durée de vie de la machine.

Les dépôts de calcaire à l'intérieur de la machine n'ont aucune influence sur le résultat de lavage.

Procédure de d etartrage :

1.  liminer les dépôts de calcaire dans la machine avec un produit d etartrant. Respecter les instructions du fabricant.
 2. Après le d etartrage, rincer abondamment l'intérieur de la machine et effectuer la procédure de vidange pour éliminer tous les r siduals de d etartrant.
 3. Remplir ensuite la machine d'eau fraîche et la faire fonctionner à vide pendant au moins 15 minutes avant de la recharger pour la première fois avec de la vaisselle.
- ✓ La machine est d etr e.

9.7 Nettoyage de l'extérieur de la machine

⚠ ATTENTION – Risque de dégâts matériels sur l'acier inoxydable en cas de nettoyage incorrect

L'utilisation de détergents, de produits d'entretien et d'ustensiles de nettoyage inappropriés pour nettoyer l'acier inoxydable entraîne des dégâts, des dépôts ou des décolorations de la machine.

- Ne jamais utiliser de produits lessiviels ni de décapants agressifs.
- Ne jamais utiliser de produits lessiviels contenant de l'acide chlorhydrique ni d'agents de blanchiment à base de chlore.
- Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage ayant préalablement été utilisés pour nettoyer de l'acier non inoxydable.

- ▶ La machine est arrêtée.
 - ▶ Toutes les portes et tous les clapets sont fermés.
 - 1. Nettoyer le revêtement de la machine avec un chiffon doux ou une éponge.
 - 2.  liminer les salissures avec un produit lessiviel doux pour acier inoxydable.
 - 3. Essuyer les surfaces avec un chiffon après le nettoyage.
- ✓ L'extérieur de la machine est nettoyé.

10 Maintenance



Remarque

Faire exécuter les travaux de maintenance **uniquement** par des personnes agréés par MEIKO !

10.1 Plan de maintenance

Opération de maintenance		Contrôlé	Nettoyé	Remplacé	n. obligatoire	Consignes de maintenance (minimum)
11 Machine complète						
Nettoyer l'entrée de machine						tous les jours
Nettoyer la récupération d'énergie						tous les jours
Nettoyer l'intérieur						tous les jours
Nettoyer la sortie de machine						tous les jours
2. Mémoire de défauts						
Contrôler si la mémoire de défauts présente des anomalies						Après 2 000 h ou tous les ans
3. Pompes						
Contrôler que les pompes sont étanches et exemptes de dommages visibles						Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler si les pompes émettent des bruits de fonctionnement et qu'elles fonctionnent correctement						Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer la garniture mécanique d'étanchéité (supprimer selon le cas) : WTV, WT 1, WT 2, WT 3, PKSP, TD1, TD2						Après 5 000 h ou tous les 2 ans
4. Cuve de lavage, système de lavage et de rinçage						
Contrôle visuel et fonctionnel des systèmes de lavage et supports						Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler l'image de pulvérisation dans le tunnel de pré-lavage à l'eau claire (M-iQ CUP/option)						Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel du joint en caoutchouc du conduit ascendant des systèmes de lavage, remplacement si nécessaire						Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer le joint en caoutchouc du conduit ascendant du rinçage final par pompe						Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler le piège à air, l'insert de la cuve et nettoyer si nécessaire						Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel du tamis d'évacuation, joint torique						Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des tamis, tamis de filtre M						Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des guidages de porte, ressorts en rouleau						Après 2 000 h ou tous les ans

Remplacer les ressorts en rouleau				Après 10 000 mouvements de porte ou tous les 5 ans
Contrôler le niveau d'eau dans la cuve				Après 2 000 h ou tous les ans
5. Séchage				
Contrôle visuel du moteur et de la grille de ventilation				Après 2 000 h ou tous les ans
Nettoyer l'espace de montage du registre de chauffage, de l'hélice de ventilateur et du carter d'hélice de ventilateur				Après 2 000 h ou tous les ans
Nettoyer l'échangeur de chaleur en cas de chauffage à la vapeur				Après 2 000 h ou tous les ans
Nettoyer les buses d'air et la grille d'aspiration				Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des guidages de porte, ressorts en rouleau				Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer les ressorts en rouleau				Après 10 000 mouvements de porte ou tous les 5 ans
6. Séchage par vibration (M-iQ CUP)				
Vérifier la souplesse et l'usure des paliers				Après 2 000 h ou tous les ans
Graisser les paliers si nécessaire (sauf les paliers en acier inoxydable)				Après 2 000 h ou tous les ans
Vérifier l'allongement et l'usure des chaînes d'entraînement et les remplacer si nécessaire. Lubrifier si nécessaire.				Après 2 000 h ou tous les ans
Vérifier que les pièces mobiles sont solidement vissées				Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des guidages de porte, ressorts en rouleau				Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer les ressorts en rouleau				Après 10 000 mouvements de porte ou tous les 5 ans
7. Récupération de chaleur/circuit d'échappement				
Nettoyer le ventilateur d'évacuation et l'échangeur de chaleur				Après 2 000 h ou tous les ans
8. Système de rinçage à l'eau claire				
Nettoyer le ventilateur d'évacuation et l'échangeur de chaleur				Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des buses, des bras pulvérisateurs, des dispositifs d'arrêt des bras pulvérisateurs				Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer le joint en caoutchouc du conduit ascendant du rinçage final à l'eau claire				Après 2 000 h ou tous les ans
9. Module système de rinçage à l'eau claire				
Nettoyer le ventilateur d'évacuation et l'échangeur de chaleur				Après 2 000 h ou tous les ans

Contrôle visuel de l'étanchéité de la pompe d'agent séparateur, de la grille de ventilation					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler les positions minimale et maximale de l'interrupteur à flotteur dans le réservoir de séparation de réseau					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la vanne à flotteur du réservoir de séparation de réseau					Après 2 000 h ou tous les ans
Nettoyer le collecteur d'impuretés situé sur le module système de rinçage à l'eau claire					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel de l'étanchéité du dosage du produit de rinçage dans la machine					Après 2 000 h ou tous les ans
10. Module zone d'installation					
Nettoyer le collecteur d'impuretés situé sur l'arrivée d'eau					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel de l'étanchéité					Après 2 000 h ou tous les ans
11. Transport					
Contrôle visuel du moto-réducteur et de la grille de ventilation					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel du graissage suffisant de la chaîne d'entraînement					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la tension du convoyeur					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des roues de renvoi et des bagues de réglage					Après 2 000 h ou tous les ans
12. Filtre M					
Contrôle visuel de l'étanchéité/de l'aspiration					Après 2 000 h ou tous les ans
13. Conduite d'évacuation des eaux usées entre le rinçage final par pompe et le réservoir de lavage de pré-prélavage (contournement)					
Contrôler l'étanchéité du raccord de tuyaux et des raccords					Après 2 000 h ou tous les ans
14. Contrôle fonctionnel de la machine complète					
Contrôler le remplissage et le chauffage jusqu'à ce que la machine soit prête à fonctionner					Après 2 000 h ou tous les ans
Fonctionnement d'essai pendant 15 minutes avec M-Commander, contrôler l'enregistrement E/S					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la mise hors service finale de la vaisselle					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel de l'étanchéité de la machine complète					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel de la pose des câbles sous la machine					Après 2 000 h ou tous les ans
Vérifier la consommation de courant de tous les éléments de chauffage électriques (voir schéma électrique)					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle du fonctionnement du ventilateur d'armoire électrique					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler le ventilateur situé sur les ouvertures d'équilibrage (par ex. sur le toit de la machine, pas recouvert)					Après 2 000 h ou tous les ans

Contrôle de fonctionnement du ventilateur situé le boîtier électrique du module de rinçage final à l'eau claire					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler le fonctionnement du moteur d'air d'échappement					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler le fonctionnement de l'électrovanne de la conduite de dérivation					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler le fonctionnement du bras de lavage du système de récupération d'énergie					Après 2 000 h ou tous les ans
15. Système de transport					
Contrôler le fonctionnement de la bande de convoyage ou du transport de casiers					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la mise à l'arrêt mécanique en cas de surcharge					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler le fonctionnement des barrières photoélectriques					Après 2 000 h ou tous les ans
16. Boîtier cyclone (filtre à sable dans la zone de prélavage) (option)					
Contrôle visuel de l'étanchéité du circuit d'eau					Après 2 000 h ou tous les ans
17. Options					
Système d'osmose inverse intégré					
Contrôle visuel de l'étanchéité de l'ensemble du système					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer le préfiltre et remplir un rapport de contrôle séparé					Tous les six mois
18. Installation de vapeur et installation d'eau chaude de pompe (en sa présence)					
Contrôler la pression préliminaire existant dans le réservoir de compensation à froid					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer la garniture mécanique d'étanchéité de la pompe d'eau chaude					Après 3 000 h
Vérifier l'étanchéité de l'installation					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la pression système selon les prescriptions (plaquette manomètre)					Après 2 000 h ou tous les ans
19. Liquid Cooler (LC) / AirCool (option)					
Contrôle visuel de l'étanchéité du circuit d'eau et de l'échangeur de chaleur à plaques					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la pompe péristaltique destinée au dosage de l'air de la régulation de niveau					Après 2 000 h ou tous les ans
20. Désinfection thermique (TD)					
Vérifier la pompe péristaltique servant au dosage d'air de la régulation de niveau					Après 2 000 h ou tous les ans
21. Vérifier la qualité de l'eau et les températures (en °C)					
Remplissage					
Température (°C)					
Dureté de l'eau (°dH)					
Conductivité (µS/cm)					

Température de la cuve de lavage					
Cuve de lavage 1 (°C)					
Cuve de lavage 2 (°C)					
Cuve de lavage 3 (°C)					
Température PKSP + TD					
PKSP (°C)					
TD 1 (°C)					
TD 2 (°C)					
KSP 1					
Température (°C)					
Dureté de l'eau (°dH)					
Conductivité (µS/cm)					
Quantité de remplissage (l/h)					
KSP 2					
Température (°C)					
Dureté de l'eau (°dH)					
Conductivité (µS/cm)					
Quantité de remplissage (l/h)					
22. Contrôle de sécurité électrique (certificat en option)					
Effectuer un contrôle visuel					
Contrôle du conducteur de protection					
Mesure de la résistance de l'isolation					
Mesure du courant du conducteur de protection					

12 Mise hors service

Si la machine n'est pas surveillée régulièrement par du personnel, pour des activités de service ou après la fin définitive de son utilisation, elle doit être mise hors service de manière appropriée.

- ▶ Toutes les portes et tous les clapets sont fermés.
- 1. Appuyer sur la touche **[Marche/Arrêt]**.
- 2. Appuyer sur la touche **[Pompage]**.
- ↳ Le menu **AUTONETTOYAGE/VIDANGE** s'affiche.
- 3. Sélectionner la fonction **Autonettoyage** à l'aide des touches fléchées et confirmer.
- ↳ Toutes les cuves sont vidées et la récupération d'énergie est nettoyée. Une fois la procédure terminée, l'écran affiche **ARRÊT MACHINE**.
- 4. Désactiver l'interrupteur principal.
- 5. Fermer la vanne d'arrêt de l'alimentation en eau.
- ✓ La machine est mise hors service.

13 Démontage et mise au rebut

En plus de ressources précieuses et de matières premières recyclables, l'emballage et l'ancien appareil peuvent également contenir des substances polluantes et nocives pour la santé, mais qui étaient indispensables au fonctionnement et à la sécurité de l'appareil.

13.1 Démontage et élimination de l'ancien appareil

AVERTISSEMENT – Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

Le cas échéant, rincer les pièces de la machine, les conteneurs, les doseurs et les tuyaux souples à l'eau claire afin d'éliminer les restes de produits chimiques. Porter des vêtements de protection appropriés lors de cette opération (gants, lunettes de protection).



L'appareil est marqué de ce symbole. Veuillez respecter les prescriptions locales en vigueur pour l'élimination correcte de votre ancien appareil.

Privilégier la réutilisation des composants en fonction de leurs matériaux.

14 Index

A

Activation de la minuterie.....	39
Activer le WLAN.....	40
Activer/désactiver le fonctionnement restreint.....	40
Activités à la sortie de machine.....	37
Activités à l'entrée de machine.....	36
Affectation des touches programmables.....	20
Affichage d'état.....	18
Aide en cas de défauts.....	42
Aperçu.....	14
Application MEIKO NetConfig.....	41
Avertisseur sonore.....	27

B

Bluetooth.....	28, 40, 41
Bouton-poussoir.....	19

C

Cadencement automatique.....	25
Caractéristiques techniques.....	30
Changer l'eau.....	44
Clavier à membrane.....	23
Compensation du potentiel de protection.....	26
Comportement en cas de danger.....	11
Concept efficacité bleue.....	26
Consignes de sécurité.....	8
Contenu de la livraison.....	5
Conventions de présentation.....	5
Cuve de lavage.....	16

D

Déclaration de conformité.....	7
Démarrer le mode de lavage.....	36
Démontage.....	57
Démontage et mise au rebut.....	57
Description du fonctionnement.....	13
Description du produit.....	13
Désignation de la machine.....	5
Désinfection thermique.....	28
Détartrage.....	51
Dispositifs de protection	
arrêt d'urgence.....	10
interrupteurs de sécurité.....	11
Dispositifs de sécurité.....	10
Documents d'accompagnement.....	5
Dosage.....	26

E

Élimination de l'ancien appareil.....	57
Élimination du matériau d'emballage.....	35
Exigences applicables au personnel.....	12
Exigences concernant le raccordement d'eau claire.....	31
Exigences concernant le raccordement des eaux usées.....	33
Exigences concernant le raccordement électrique	33
Exigences en matière de sécurité informatique..	34
Exigences relatives à l'installation de ventilation	33
Exigences relatives au lieu de montage.....	30

F

Fin de course de convoyeur.....	11
Fonctionnement restreint.....	25
Fonctionnement/utilisation.....	36

G

GiO-TECH.....	27
GreenEye.....	27

I

Interruption du lavage.....	37
Inverser.....	44
Inverser la bande.....	44

L

Liste de messages.....	45
------------------------	----

M

Machine.....	14
Menu information.....	21
Mettre la machine hors service.....	37
Mise en marche de la machine.....	36
Mise en service.....	35
Mise hors service.....	57
Modifier les paramètres.....	38
Montage.....	35

N

Nettoyage.....	47
détartrage.....	51
intérieur.....	50
Nettoyage de la récupération d'énergie.....	49
Nettoyage de l'extérieur de la machine.....	51
Nettoyage de l'intérieur.....	50
Nettoyage du tamis d'entrée pendant le lavage .	37



The clean solution



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com